AWE Mainta

November 15, 2017

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

ARUBA AIRLINES CU BUELO INAUGURAL PA CORSOU



pagina 11





PAUL CROES TA LIBER



pagina 2

Huez-Comisario ta alarga y suspende detencion di Paul Croes y di Roque Aparicio

Na april di otro aña lo tin un Regiezitting





HUEZ-COMISARIO den casonan penal na Corte di Prome Instancia di Aruba a dicidi ayera pa alarga detencion preventivo di e sospechosonan Paul T.F. Croes y Roque Aparicio den e caso Ibis cu 30 dia.

Riba peticion di Ministerio Publico, Huez-Comisario a suspende detencion di e sospechoso Roque Aparicio.
Ademas Huez-Comisario a dicidi pa suspende detencion di Paul Croes riba peticion di su defensa.
Pues manera nos di AWEMainta a bin ta bisa cu esaki lo bira e caso, ora cu Ministerio Publico a laga sa cu nan lo pidi pa prolonga su detencion cu 30 dia mas, loke a ser haci, pero den mesun rosea a suspende su detencion.

Ex-Minister drs. Paul Croes ta wordo sospecha di a haci su mes culpable di hechonan castigable hopi grave: Ambtelijke omkoping (pasivo), malversacion, labamento di placa, falsificacion y mensensmokkel.
E schorsingnan ta bao condicionnan estricto. Ambos sospechoso no mag di tin contacto directo, ni indirecto cu testigonan y cu e otro sospechosonan den e investigacion Ibis.

Ministerio Publico ta mustra enfaticamente cu decisionnan di Huez-Comisario ta solamenta trata e detencion di e sospechoso, y no e caso penal riba su mes.
Huez-Comisario a confirma ayera atrobe cu ta existi acusacionnan serio contra Paul Croes y contra di Roque Aparicio.

E investigacion Ibis lo continua y Paul Croes ta sigui como sospechoso. E plan ta pa rond af e dossier na maart 2018, despues di cual lo por tin e Regiezitting na april 2018.

Sospechoso di asesinato a entrega su mes

DIALUNA anochi laat un homber cu aparentemente ta envolvi den e asesinato di diadomingo ultimo na Tanki Leendert a entrega su mes na warda di polis.
Ta trata di e homber FRM naci na Colombia, di 43 aña.
Manera ta conoci, a detene tres persona despues di e sucedido, pero segun declaracion di testigonan, lo mester tin un di cuatro persona cu ta envolvi den e caso di asesinato na Tanki Leendert.
E victima a haya varios hinca.
Polis ta pidi cualkier persona cu tin informacion di e sucedido pa tuma contacto cu Warda di Polis.

Segun expertonan den Corte na Schiphol

Mitch Henriquez a fayece door di stress agudo cu a causa un paro cardiaco

Alle artikelen uit het dossier "Overlijden Mitch Henriquez"



Arts in zaak-Mitch pleitte al eerder politiemensen vrij
De advocaten van de agenten die Mitch Henriquez zouden hebb...
BINNENLAND | 29 maart 2017



Familie Mitch krijgt namen van verdachte agenten niet
Twee agenten die betrokken waren bij de dood van Arubaan Mi...
DEN HAAG | 20 februari 2017



Twee agenten in zaak Henriquez kunnen baan alsnog verliezen
De twee agenten die nog voor de rechter moeten verschijnen ...
DEN HAAG | 15 december 2016



Familie Mitch is kwaad over straffen agenten: schande!
De familie van Mitch Henriquez is boos en teleurgesteld ove...
DEN HAAG | 15 december 2016

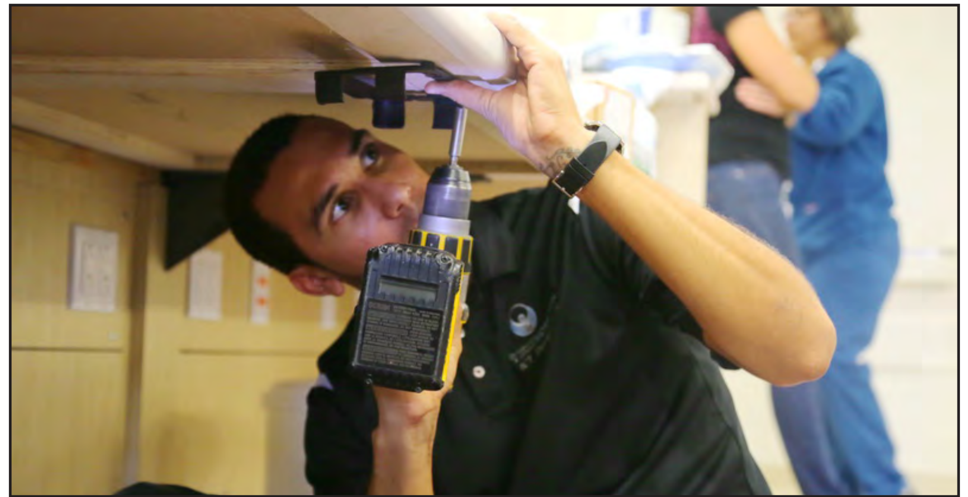
DIAMARS mainta tabata e di dos dia di e huicio contra dos agente policial Hulandes, kendenan ta wordo persigui pa morto di e Arubiano Mitch Henriquez, kende a fayece na 2015. E expertonan cu a duna declaracion diamars mainta y media a bisa cu probablemente Henriquez a fayece di e consecuencianan di un sindroma agudo di stress cu a conduci na un paro cardiaco.
E caso tin atencion di tur media Hulandes y e por wordo sigui via twitter tambe di e periodista Saskia Belleman.
Un di e expertonan cu a wordo scucha e mainta aki tabata Patologo Soerdjbalie di Instituto Forensico Hulandes, kende anteriormente a bisa cu chocamento door di un nekklem tabata causa di morto, y el a keda para ariba su conclusion cu e chocamento tabata fatal pa Henriquez. E no ta descarta e sindrome agudo di stress, peor ta bisa alabes cu no ta por nada el a menciona esaki te como e di tres posibilidad.Por sinti cu no solamente den Corte pero hasta den prensa, e informacionnan ta hopi suhetivo, unda cu por lesa comentarionan manera cu: loke e tres expertonan a trece ta dificil pa Ministerio Publico proba e acusacion di doodslag. Den Telegraaf nan ta bisa cu pa "doodslag" mester demostra e intencion riba e asesinato, of mester demostra cu conscientemente e agentenan policial a tuma e riesgo cu e persona por fayece.
Nan ta relata cu e sindrome di stress agudo por a wordo causa door di diferente motibo. E uzo di violencia ta un di esakinan, pero tambe e uzo di alcohol of droga, falta di oxigeno, of un combinacion di esakinan. Un persona cu haya e sindroma ta agita, no ta sigui ordonan, y no ta reacciona riba "pijnprikkels". Na dado momento esaki por resulta den un paro cardiaco.
Awo den e huicio e pregunta cu ta wordo haci ta si e dos funcionarionan policial por wordo teni responsabel pa morto di Henriquez. E expertonan tur ta di opinion cu e forsa uza door di e Polisnan a causa e sindroma di stress. Ayera por a scucha e comentario di ex Parlamentario Desiree de Sousa Croes, kende ta na Hulanda pa presencia e huicio aki y e tabata di opinion cu Hues algun biaha tabata hinca palabra den boca di e agentenan, mustrando of dunando nan indicacion di kico nan mester bisa of contesta cierto preguntanan.

Siguiendo cu e tratamento di diamars mainta, e dokter forensico Daan Botter a bisa cu e Polisnan tabata seis minuut laat pa cuminsa cu reanimacion i e victima. Di otro banda ta bisa cu pashentnan cu sobrevivi e sindroma menciona, hopi biaha ta fayece algun dia despues.
Tabatin hopi discusion prome cu e caso a cuminsa si ta cera e portanan pa protege privacidad di e Polisnan, y finalmente a permiti Abogado di e famia presenta filmacionnan di e incidente den Zuiderpark. Tur hende por a nota cu e filmacionnan presenta door di Abogado Korver ta di un calidad hopi mas miho cu esnan uza door di Rijksrecherche pa compilacion pa e proceso.
Presidente di Corte a haya hopi remarcabel y a puntra di con despues di dos aña Rijksrecherche no a logra loke Abogado Korver a logra den 24 ora.
Esnan presente den e sala por a mira riba e imagennan cu e cabes di Henriquez ta pega den e brasa di Polis DH01, y ta cuminsa bira biña. Por mira tambe cu un Polis ta grita e hendenan den bisindario: "No haci joke encuanto arma di candela", loke ta mustra aparentemente cu e Polisnan tabata sa cu Henriquez en realidad no tabatin un arma cune.

Diadomingo marduga un team completo a traha duro

Den par di ora a muda Emergency Department y Gips Kamer









DIASABRA a cuminsa cu e mudamento di Emergency Department, unda cu a cuminsa move algun aparato. Diadomingo desde 5:00am a sigui cu e mudamento y aki a cuminsa pone e camanan y tur material necesario pa nan por sigui atende pashentnan. Coordinador Medico di Emergency Department, Dr. Deepu Daryanani a duna di conoce cu nan tabatin hopi tempo trahando riba e plannan y a cuminsa traha riba dje desde momento di e construccion. Di e tempo ey nan a cuminsa pensa con lo drecha e departamento di emergencia nobo y na final nan a scoge p'e setup actual, unda tin 16 camber pero lo haci uzo aworaki di solamente 9 camber.

Desde 5:00 di marduga a cuminsa cu e mudamento p'e edificio nobo, unda cu a conta cu hopi boluntario di hospital. "Nos kier a bisa nan danki p'e esfuerso cu nan a hinca den pa yuda nos, pa nos por a muda hopi bon", dr. Daryanani a duna di conoce. E idea tabata pa haci e mudamento den 2 ora, pero na final a dura 6 ora pa por a pasa tur cos. Durante e mudamento, e pashentnan no a ripara nada pero solamente esunnan cu a presenta na departamento di emergencia entre 12:00 y 1:00 di merdia a topa cu un departamento bunita y nobo.

Dennis Hiwat medico di Spoed Eisende Hulp (SEH) a duna di conoce cu pa algun luna caba nan tabata preparando p'e mudamento y a traha den e New Bed Tower. Nan mester a check e aparatonan, e materialnan cu nan lo uza mester a yega y diasabra nan a haci e ultimo chekeonan pa asina cuminsa muda.

Martin Magdelijns, gips verband meester di Gips Kamer a duna di conoce cu nan a traha un plan pa prepara p'e mudamento. E personal di Gips Kamer tabata contento cu e mudamento. Den nan plan, nan a pone e materialnan menos uza den un caha y a pasa esakinan prome y asina a keda bay te ora a keda cla. Tambe haci un inventarisacion di e materialnan cu ta uza hopi, unda cu a mira si mester haci pedido of no. Den e edificio bieu nan tabatin un sistema di traha y esaki a bay bon, di cual nan ta spera cu den e New Bed Tower esaki lo sigui cana flexibel unda cu lo gana hopi mas tempo door di duna mas atencion na e pashent. Den e edificio bieu, e camber di gips ta den e mesun piso cu esun nobo y si nan no tabata druk, nan lo yuda den departamento di emergencia. Pero si e departamento ta druk, e ora nan lo avisa y bisa cu no por yuda nan. E relacion entre departamento di emergencia y camber di gips ta flexibel y bon, asina Martin Magdelijns a duna di conoce. Pabien na Departamento di Emergencia cu nan localidad nobo cu ta situa den e New Bed Tower, cu su entrada na e parkeo di e Toren aki. Un danki tambe na tur cu a haci e mudamento aki uno exitoso.

Auto a dal un mucha di 2 aña na Nuñe



DIAMARS den oranan di atardi, un welo a bay reverse cu su auto net na momento cu su nieto tabata pasando patras di e auto, cu consecuencia cu el a dal e mucha.

E mucha no tabata gravemente herida, el a haya algun rasca y tabata mustra ok.
Pero considerando cu ta trata di practicamente un baby ainda, a opta pa bay hospital cun'e pa hasi un check mas extenso.

Polis tambe a presenta n'e cas y a tuma datos di e welo y di e criatura.
Como cu e welo ta sufri di problemanan cardiaco, a pidi pa presencia di ambulans pa haci un chekeo medico cu e welo.

Señora canando a sak den otro

DIALUNA anochi Polis ta wordo manda cu urgencia riba Golfweg, unda un persona a bira malo riba caminda, canando.

Esaki a sosode casi 6'or di atardi. Tabata trata di un señora di edad kende tabata canando y a sak den otro. Na momento cu Polis a yega na e sitio, nan a nota e señora drumi den scoochi di su casa. E homber a declara cu e señora tabata canando ora cu di repente J. A cay den otro. E no tabatin pulso ni por a sinti su curason. A pidi presencia di ambulance cu urgencia. E situacion a bira un poco agita na e sitio comokiera cu no tabatin ambulance disponibel pariba di brug pa cual e famia mes kier a transporte den auto particula pa IMSAN.
Pero Central di Polis a informa e patruya cu personal di Brandweer tabata yegando na e sitio pa duna jun man.

Presidente di Parlamento, Guillfred Besaril

Acuerdo di coperacion firma entre Sindicatonan di Polis di islanan BES, Corsou y Aruba







RECIENTEMENTE a tuma luga na un actividad di sindicatonan di Polis cu a wordo organisa dor di SPA. Sindicatonan di Polis presente tabata NABP BESS, ABVO y NABP Corsou. E meta principal di e encuentro aki tabata pa estrecha lasonan entre e sindicatonan y cera un acuerdo di coperacion entre dicho sindicatonan.

Parlamentario y alabes Presidente di Parlamento, sr. Guillfred Besaril, a atende e actividad aki y a wordo compaña pa Parlamentario sr. Ricardo Croes.

Sr. Besaril a fungi como Presidente di SPA prome cu e la dicidi di cambia su carera y bira politico, pa sirbi su pais den un otro manera. Durante e ocacion importante aki, el a hiba palabra na unda el a relata su experencia como Presidente di SPA y a indica su deseo pa mira e sindicatonan di Polis entre e islanan traha hunto pa bienestar di e pueblonan.

Pa e ocasion aki, Parlamentario Besaril a bisa lo siguiente: “Pa mi tabata un inmenso honor y placer di a wordo invita y participa na un encuentro asina importante entre e sindicatonan di Polis di e islanan. Como ex Presidente di sindicato di Polis SPA, mi ta sumamente contento cu e acuerdo di coperacion cu a wordo firma entre e sindicatonan y cu nos por mira riba un miho coperacion entre e islanan pa asina fortelece nos cuerpo policial”.

Ayera na Aruba tambe ta conmemora Dia Internacional di Diabetico

Cantidad di Diabetico na Aruba ta alarmante

AYERA ta ser conmemora rond mundo, Dia di Diabetico y na Aruba nos no por keda afo. Di acuerdo cu sra. Iraida Thijzen di IBISA, seccion Salud, e cantidad di hende diabetico na Aruba ta alarmante. Sigur e diabeticonan conoci, mas esnan cu ta pre-diabetico, cu t'esnan cu ta apunto di riba diabetico.



E cifra na Aruba t'asina espantoso pa cual sigur IBISA mester haci algo y bira mas agresivo pa cu diabeticonan. Seccion Salud di IBISA ta recomenda cu pueblo tin cu siña come mas saludable, come mas fruta y sigur mester haci mas movecion.

8% di nos poblacion tin sucu halto y nan no sa esaki. Si nan no sa, Departamento di Salud no sa con por yuda nan.

E cifra aki, IBISA a haya for di PWC, cu nan a haya via di Steps di Departamento di Salud, for di cifranan di AZV y for di cifranan di International Diabetis Federation. Ta nan a yega n'e conclusion cu hendenan na Aruba cu ta pre-diabetico ta mas o menos 16.2%, cu sigur ta hopi compara cu otro paisnan, segun Iraida Thijzen.

Segun edad ta subi e risiconan ta mas grandi pa bira diabetico. Banda di esaki, sin den famia tin diabetis, e chens ta grandi tambe, cu bo por bira diabetico. Esaki ta hechonan cu no por cambia.

Si tin otro forma tog pa combati diabetico, esta cambia e sistema di come, baha peso y come mas saludable, stop di huma y wak con ta bebe bebida alcholico y wak pa move mas.

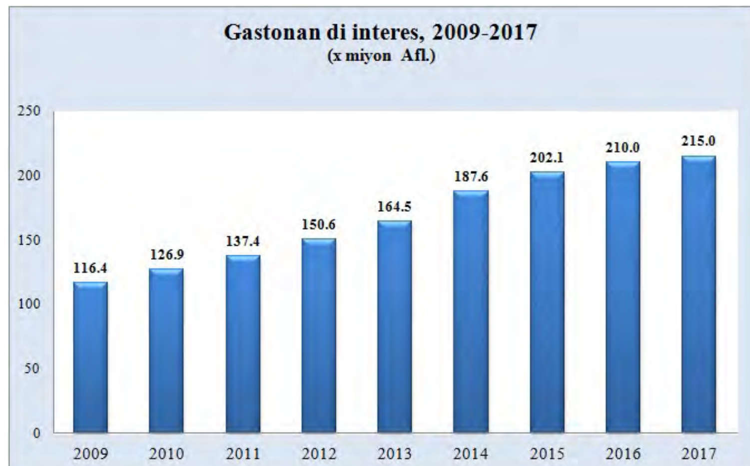
Tin dos tipo di diabetis, esta diabetico tipo 1, cu bo por haya na un edad hopi jong, cu ta mas agresivo y diabetis tipo 2, cu tabata ser yama "ouderdomsdiabetis", nificando cu ta diabetis cu bo ta haya na un edad grandi, Pero esaki no t'asina mas, pasobra awendia mas y mas hende jong ta haya diabetis 2, meramente pa nan malstyle di bida cu nan ta hiba.

Te cu awe no tin cura pa diabetico, pero si por ser controla, cu bon alimentacion pa cuida e nivel di sucu.

Si bo subi di peso, bo presion tambe ta subi y mescos tambe e sucu. Si baha di peso, lo tin un mihor control di sucu y sigur lo mehora bo calidad di bida.

Partido MEP ta reacciona riba Parlamentario Melvin Tromp

"Te ainda Melvin Tromp no ta realisa den ki desaster financiero su partido AVP a hinca nos pais aden"



DESPUES di 8 aña di Gabinete Eman, te ainda e ex-parlamentario Melvin Tromp, debi na su falta di conocemento financiero, no ta consciente den ki desgracia financiero, economico, social y di criminalidad su partido a hinca nos pais aden.
Den un comunicado di e siman aki, sr. Tromp a bolbe bin cu su acostumbrado mentiranan caminda e ta declara cu "e gobierno di MEP lo biaha pronto pa Hulanda pa busca placa pa atende e desaster financiero cu gobierno di AVP a laga atras". (Mea culpa!).

Hecho ta cu MEP ta contento cu sr. Tromp porfin a reconoce cu su gobierno di AVP a laga un desaster financiero atras, pero ta condena e mentira di cu e gobierno nobo lo biaha pronto pa Hulanda pa busca placa fia.

Esaki siguramente no ta e caso y tipo di mentira asina por a sali solamente for di un mente diferente manera di sr. Tromp. Siguramente e gobierno nobo lo no bay Hulanda pa busca placa fia, pero lo bay trece na conocemento di Hulanda e situacion financiero desastroso laga atras pa Gabinete Eman y e intencion serio di e gobierno nobo pa soluciona e problema aki.

E solucion ta basa riba un plan concreto y bon defini con ta sali for di e situacion aki, e.o. por medio di un refinanciamento di e interes riba e megadebe y di cual Hulanda ta co-responsabel di e debe gigantesco aki. Hecho ta cu e gastonan di interes a aumenta for di 116 miyon florin na 2009 te cu 215 miyon florin na 2017. Pues den 8 aña di Gabinete Eman e gastonan di interes so a aumenta cu 100 miyon florin! Sr. Tromp kier pa pueblo lubida con e megadebe aki a ser crea, esta por medio di tur e deficitnan durante e ultimo 8 añanan, caminda a registra recordnan di deficit nunca visto manera na 2011: 325 miyon, 2012: 443 miyon, 2013: 333 miyon, 2014: 406 miyon florin. Y tabata hustamente na 2014 cu Hulanda a bisa "Ta Basta" cu e derochamento aki y a claba e gobierno di AVP un KB y pa despues impone e supervision di CAFT riba e mesun gobierno aki. Pero asina mes cu nos pais ta bao supervision di CAFT, Gabinete Eman a bolbe cu su hazaña desastroso riba tereno financiero, ora cu nan no ta cumpliendo cu e normanan cu nan mes a stipula pa nan mes, ya cu nan no ta logrando pa baha e deficit di aña 2017 te na -25 miyon florin y ni tampoco crea un surplus di +25 miyon

Continua na pagina 9>

< Continua di pagina 8

Mike Eman a haya na 2009:	
Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin
TOTAL	970 miyon florin

florin na 2018, sino cu e presupuesto di 2018 ta mustra cu lo bay tin otro deficit astronomico di -195 miyon florin! Y ta hustamente debi na e deficit di -195 miyon aki e gobierno nobo tin cu bay Hulanda pa busca un solucion factibel pa cu e desaster financiero cu ta persiguiendo nos pais desde 2010 en adelante y tur esaki pasobra nos tabata tin un parlamentario sin wes'i lomba manera sr. Tromp cu no a para firme pa un finansa publico sano, controla su gobierno y asina evita cu nos pais ta hinca awe den e derumbe financiero.

Tambe sr. Tromp den su comunicado a trece padilanti cu "na 2009 AVP a haya e pais aki den un desaster completo y asina mes mey mey di e desaster aki, Gabinete Eman a percura pa duna esunnan den mas necesidad, yudansa den forma di entre otro reparatietoeslag, financia gasto di scol pa miles di mucha sin cu mester a bay Hulanda pa busca placa".
Sinembargo den e mesun rosea sr. Tromp no ta conta pueblo con tur esakinan a ser paga, ya cu na final di 2009 gobierno di AVP a haya 970 miyon florin for di Gabinete Oduber, e.o. Placa di Plant N.V., BBO di Valero, BBO local, FDA, Ganashi di Banco Central.
Si no tabata pa e 970 miyon aki cu nan a hereda, Gabinete Eman lo no por a emplea tambe mas di 400 coordinador cu partijdiploma, un cantidad espantoso di contractantnan y consultantnan y siguramente lo no tabatin placa pa e gobierno derocha na Wubbo Ockels, Richard Branson, Al Gore y tur e locuranan di conferencianan green. Cu AVP a haya e caha di gobierno bashi mes nan a derocha sin misericordia, corda si nan a haya e caha yen di placa mes! Hecho ta cu awe na 2017 e gobierno nobo lo bay haya un caha completamente bashi y riba dje cu pata pata di debe pa sigui paga. Anto ainda sr. Tromp no kier pa e gobierno nobo bay Hulanda pa busca solucion pa e desaster financiero cu su partido AVP a ocasiona. Melvin Tromp, een toontje lager, alstublieft!

Na Santa Cruz tambe a mira homber misterioso

DESPUES di e caso señala na Dakota di un homber desconoci den cura di un cas den Dadelstraat, pa 3.20 ta drenta otro melding similar, pero e biaha aki na Santa Cruz.
Riba ordo di Central di Polis e patruye ta bay na un adres na Santa Cruz unda cu presencia policial a wordo pidi. Na e sitio nan ta papia cu e señora G., kende ta biba na e cas en cuestion. El a bisa cu un homber desconoci p'e a bati riba bentana di su camber. Segun el a bisa, e homber desconoci aki ta hoben y no tabatin t-shirt bisti.
E patruye a cana rond di e cas pa controla si e persona por tey ainda pero nada. El a wordo conseha pa busca un sistema di siguridad.

Homber misterioso den cura di cas

DIALUNA ultimo un poco pasa di mey anochi un patruya ta wordo manda den Dadelstraat pa un persona misterioso den cura di cas.
Na e sitio e patruye ta papia cu e señora doño di e cas, kende ta declara cu rond di 11.30 di anochi e tabata den su camber ora cu di repente el a mira un homber desconoci p'e den e cura. Ta trata di un homber color cla, camisa preto cu zipper blanco. E homber tabata mire via di e bentana.
El a grita duro "Ken bo ta" y ta parce cu e homber tambe a spanta y a core bay. E polisnan a cana den e cura pero no a topa cu e homber misterioso. Despues a dal un buelta den bisindario, pero e homber a disparce caba. E señora a wordo conseha pa tuma medida di siguridad pa evita e tipo di cosnan aki den futuro.

Pa fin di maart awor

Lo cuminsa cu reconstruccion, renobacion y expansion di Instituto Medico San Nicolas

E lo bira un State of the Art





INSAM t'asina leu cu ta prepara p'e destaho publico p'e renobacion, expansion y reconstruccion di InSam. Di acuerdo cu su Director dr. Joel Rajnherc, ya caba nan a haya masha reaccion di contratistanan local, pero tambe internacional cu ta masha interesa pa ehecuta e proyecto aki.
Di acuerdo cu dr. Joel Rajnherc, tur informacion lo keda centralisa via di nan partner na Miami, cu ta Baptist Health na South Florida.

Ta nan ta coordina e fase aki y por bisa cu e proceso aki, incluso e destaho publico lo ta full transparente y tur informacion lo ta na disposicion p'esnan cu sigui e desaroyo aki.
E proceso aki ta canando hopi bon y ImSan ta spera cu den prome siman di maart di otro aña, tur contrato ta firma.

E plan ta pa na inicio di maart lo cuminsa su expansion y renobacion di e edificio di ImSan, maske cu e trabaonan aki lo bay den fase, segun dr. Joel Rajnherc.
No mester lubida cu e lo bira un reto masha grandi, pasobra durante henter e proceso di renobacion, ImSan mester keda operacional. Y sigur pa casonan di emergencia, Afdeling Radiologie y pa Afdeling di Ogenkunde, pasobra e paciente mester keda wordo sirbi, sigui haya nan cuido y mas cu tur mester ta safe pa no ser molestia. Y InSam ta masha contento di tin Baptist como un partner, cu tin caba e plannan di expansion, renobacion y reconstruccion.

Segun dr. Joel Rajnherc, na InSam tin diferente departamento caba na ImSan cu tin sigur 12 of mas aña, pero nunca nan a wordo adapta na nan specialismo. Awor cu ta bay renoba y amplia lo acomoda nan n'e parti di edificio cu ta cla caba.
Joel Rajnherc a sigui splica cu departamento di wowo manera e ta awor aki, nunca a wordo adapta.
Awor cu lo bay na renoba, amplia, lo muda e departamento di wowo na un otro localidad, loke no ta ideal, pero nan lo haya espacio suficiente, pa unabes cu nan muda, nan por recibi nan paciente atrobe, sin cu mester perhudica a cuido medico en general.
Departamento di wowo lo conoce un renobacion y lo bira un State of the Art.

Aworaki ImSan tin 3 sala di operacion, y uno lo bira pa wowo y e otronan pa tur otro specialismo, segun splicacion di e Director, dr. Joel Rajnherc.

Aruban Airlines cu buelo inaugural pa Corsou







DIAMARS mainta, e compania local di aviacion, Aruban Airlines, a sali cu un buelo inaugural pa nos isla ruman Corsou.

Cu un avion CRJ (Bombardier) cu diseño y colornan cu ta duna enfasis na e identidad di e compania, prensa local por a disfruta di un buelo di 18 minuut, for di Aruba pa Corsou.

E intencion ta pa cuminsa bula for di Aruba pa Boneiro for di dia 30 di november.

Tambe ta den plan pa sigui extende e rutanan pa otro ciudadnan na Merca, pero tambe den e parti di Zuid-America.

Aki tin un bista grafico di e “press trip” realisa ayera mainta.

IDEA cu exitoso tayer

Workshop "Di Agricultor pa Empresario" durante e proceso di habri bo negoshi



RECIENTEMENTE Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA), cu ta resorta bou di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a organisa un workshop di 5 dia pa un grupo di Agricultor di Aruba. E workshop tabata tin un total di 34 persona cu a participa. Diabierna ultimo a clausura esaki cu un networking event pa asina cada participante siña conoce otro y wak den kico nan por yuda otro pa sigui traha hunto den futuro. Riba e dia aki tambe un total di 29 persona a ricibi e certificado "Di Agricultor pa Empresario".

Pa logra e certificado, e participantenan mester a participa 3 dia of mas na e workshop. Participantenan cu a obtene e certificado ta lo siguiente: Wilman Aristisabal, Rodney Bareño, Daniel Barros, Francis Celaire, Carlino Croes, Elvis Croes, Harold Danies, Richard Delle, Francisco Farro, David Ferreira, Alexius Kock, Sherman Libiee, Carmen Maduro, Mario Maduro, Seth Martijn, Mario Martinus, Armando Muci Ochoa, James Ocalia, Shawnee Paesh, Cherrytsa Ras, De Jesus Artete Bonivento Richard, Jose Rodriquez, Ronald Serrant, Juliette Werleman, Ferdinand Werleman, Orlando Werleman, Wladimir Wolff, Jourrienne Wolff, Gwendelin Wouter.

Durante e workshop a presenta diferente topico y 'success story' na e participantenan. Esunnan cu a haci esaki tawata diferente departamento di Gobierno, Instancia y Agripreneur:

- Directie Volksgezondheid (presentadora sra. Yvette Geerman);
- Veterinaire Dienst (presentador sr. Rodney Bareño);
- Directie Infrastructuur en Planning (DIP) (presentador sr. Mario Maduro);
- Departamento di Agricultura, Cria y Pesca/Santa Rosa (presentadornan sra. Nathalie Maduro y sr. Randy Maduro);
- Departamento di Asuntonan Economico, Comercio Y Industria/IDEA (presentadora nan sra. Mary Baarh, sra. Judella Trim y sra. Louella Croes-Ras)
- Qredits (presentador sr. Oliver Vieira);
- Reliant Dutch Caribbean & Suriname (presentadora sra. Cindy Clark);
- Goshen Sustainable Development Corporation (presentador sr. James Ocalia)

Continua na pagina 13 >

< Continua di pagina 12



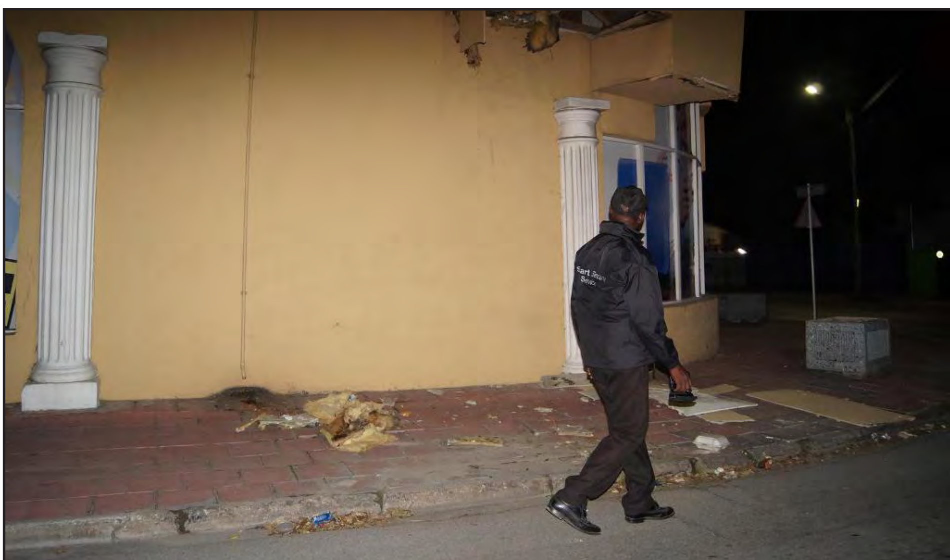


- Cunucu Aruba Dushi Tera (presentador sr. David Kock);
- Micro Greens (presentador sr. Taino Heinze);
- Cunucu di Jimmy (presentador sr. James Ramos);
- miSimia (presentador sr. Urvin Leest);
- Graduado den 'Expert Teelt en Groene Technologie' na Aeres University of Applied Sciences na Hulanda (srta. Marylaine Croes).

Pabien na tur esnan cu a completa e workshop "Di Agricultor pa Empresario" cu éxito. IDEA ta desea bosonan hopi exito den futuro riba boso trayecto di Algricultor pa Empresario.
Tambe IDEA ta gradici tur e presentadornan pa nan cooperacion y esfuerzo den e workshop aki. Nos ta gradici Santa Rosa pa nan sosten y bon cooperacion, tambe e team di IDEA, di Exprodesk y di DEZHI (e.o. Clarina Geerman, Xavier Boekhoudt y Carlos Lopez).

Nos kier informa cu otro anja nos lo sigui cu mas di e tipo di e workshop nan aki pa otro tipo di sector. Por bishita IDEA libremente pa informacion y guia na cuminsamento y

Ladronnan a kibra y horta den Crown



DIA 13 di November den oranan di madruga Polisnan ta wordo poni na altura di un caso di kiebro y robo cu a tuma luga den un negoshi na Dakota.
E informe di Polis ta bisa cu na warda di polis Playa ta presenta un homber pa haci un denuncia. El a bisa cu e ta encarga cu e negoshi Casi Nobo den Caya Avenida Milio Croes. Dia 11 di november ultimo rond di 7'or di anochi, el a cera e luga y a laga esaki intacto atras.

Dia 13 di november rond di 1'or di madruga, e ta ricibi un yamada di e supervisor di inicial M., kende a informe cu e mester presenta na e negoshi relaciona cu un caso di kiebro.
Hunto cu personal di SmartSystem Security el a dicidi di drenta e negoshi pa controla e situacion. Nan a descubri cu e kashinan di glas a wordo kibra. Di loke e por a mira na primera bista, desconocinan a bay cu diferente mercancia, entre otro speaker, playstation, GoPro, IPhone, etc.
Segun nan a averigua, e ladronnan a pasa via di un ducto na e parti west di e edificio y a drenta den e luga. E denuncia a mira un martiuw y un zaag tira riba caminda publico, cual probablemente a wordo uza pa nan drenta paden. Tambe el a mira un koevoet, un mascara di payaso y un petchi preto riba cual ta skirbi "Rockstar" tira den e negoshi bou di ducto di e airco.
El a keda di traha un lista di loke e ladronnan a logra bay cune pa entrega na Recherche.

Fundacion 1403 a participa na Conferencia di e Asociacion di Museonan di Caribe

RECIENTEMENTE a tuma lugar na Miami, Florida e di 28 conferencia di e 'Museums Association of the Caribbean' (MAC). Durante e conferencia aki drs. Eduard Dresscher, presidente di 'Fundacion 1403' a duna un presentacion hunto cu drs. Tibisay Sankatsing di e proyecto 'Nexus 1492' y Amanda Byer di Universidad di Leiden, tocante e proyecto internacional 'Caribbean Ties'. E proyecto aki ta encera e desaroyo y instalacion di un exposicion tocante herencia Indian y arqueologia di Caribe na Hulanda y na varios isla den Caribe y ciudadnan den Latino America na 2019.

Fundacion 1403 a keda estableci na 2011 cu e proposito principal di ehecuta un proyecto di desaroya y presenta un exposicion tocante e herencia Indian di Caribe na multiple localidad den regio y na Hulanda. Na 2012 a tene hunto cu Museo Arqueologico Nacional Aruba (NAMA) un 'think-tank' cu 'stakeholders' potencial pa planea e proyecto aki. Aña pasa a firma un MOU cu e proyecto 'Nexus 1492' di e 'European Research Council' pa hunto desaroya y presenta e exposicion aki den regio y na Hulanda.



E presentacion di e team di 'Caribbean Ties' na MAC a haya masha elogio di entre otro e presidente saliente di MAC esta Dr. Sherene Williamson , kende a comenta cu e tipo di colaboracionnan transnacional aki ta hustamente locual MAC ta boga p'e.

'Fundacion 1403' a keda elegi miembro di e Directiva di MAC na 2016 y e aña aki a invita otro partner local pa participa na e conferencia tambe. Lamentablemente no a logra participa cu un 'Team Aruba' manera tabata e deseo pero esey no ta mengua e entusiasmo y pasion di e miembronan di e Fundacion, pa sigui haci tur esfuerzo pa otro aña mas profesional den e ramo di museo y herencia atende e conferencia di MAC.

Placa a disparce



DIALUNA marduga asistencia di polis ta wordo pidi na altura di un Nightclub na Palm Beach.
Nan yegada polisnan ta papia cu un dama comerciante, cu lo a warda placa di un negoshi cu a caba cera den baul y bay un Nightclub.
Banda di 2:45 di marduga alarma di e auto lo a bay on y algun persona lo a avisa e dama di esaki.
Momento cu e dama a bay controla den e baul, el a constata cu e placa a somenta y a nota cu e baul no a wordo forsa. Polis a tuma datos di e caso.

Ladronnan a drenta cas na Esso Heights

DIALUNA pa mas o menos 8'or di anochi Central di Polis ta manda un patruye di San Nicolas na un adres na Esso Heights relaciona cu un caso di kiebro.
Na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora di inicial L., kende ta declara cu pa mas o menos 6.30 di mainta el a bay traha. Su yiu muhe tabata e ultimo cu a bandona e cas. E yiu a bis'e cu el a bay pa 7.05 di mainta for di eynan y a cera e cas na yabi. Ora cu e denunciante a bolbe su cas despues di 6.30 di atardi, el a constata cu desconocinan a drenta den e cas.
E ladronnan a reboltea e cas y a bay cu diferente cos. Loke cu e por a constata na prome bista cu nan a bay cu 2 flatscreen TV, 2 laptop, 1 playstation 3 cu 20 wega y 3 controller, un cartera berde conteniendo diferente joyas.
E desconocinan a drenta via di e bentana pabou di e cas. Nan a kita e shutternan di e bentana pa por drenta paden.

Gang kier a bati hoben na Sabana Basora

DIALUNA anochi presencia di Polis ta wordo pidi na un adres na Sabana Basora, unda un gang, sea di Pos Chiquito of Sabana Basora, kier a bati un hoben.
Na e sitio e patruye di San Nicolas ta papia cu e señora A.A., kende ta declara cu tres mucha homber a yega eynan en busca di su yiu homber. Un bisiña a conte cu el a mira un auto blanco ta core sospechoso den e bisindario. Despues el a constata cu di repente tres mucha homber a baha for di e vehiculo y a core direccion di e cas unda asistencia a wordo pidi.
Un di e mucha hombernan a bula e cura y a bay direccion di yiu homber di e denunciante.
E funcionarionan policial a pidi e señora pa nan papia cu su yiu pa tuma su declaracion.
E mucha homber a bin pafo y a conta cu enberdad tres mucha homber a yega dilanti su cas y un di nan a bula drenta e cura. E mucha homber en cuestion a cuminsa bringa cune y a trata di dal'e cu un piedra. E no a logra mira cara di e mucha hombernan. E Polisnan a puntre su e por tin problema cu algun persona. El a bisa cu e unico problema cu e tin ta cu e gang di Pos Chiquito y Sabana Basora Noord.
E Polisnan a controla den bisindario, pero no a topa ni cu e auto ni cu e tres hobennan. Tanto Central di Polis como Flex Team a wordo poni na altura di e caso aki.

Alarma falso di homber arma

DIALUNA mainta tempran un persona ta yega warda di Santa Cruz y informa cu el a mira un persona sospechoso ta cana direccion di Cacique Macuarima.
E homber aki ta bisti cu un camisa cora, petchi preto, y ta parce cu e tabatin algo bou di su flanel cu ta parce un arma di candela. E persona bisa mesun momento cu e no ta completamente sigur, pero si cu el a mira algo sospechoso bou di e flanel.
A manda patruye di Santa Cruz na altura di e scol Cacique Macuarima peor no a topa cu e homber. Nan a core den bisindarionan di Urataka, Macuarima y Jan Flemming en busca di e persona sospechoso pero no a topa cune.

Ladronnan a kibra drenta den dos negoshi na Dakota





DESPUES cu e manager di CasiNobo na Dakota a entrega keho di kiebro y robo, algun ora despues ta drenta melding di un otro caso di kiebro riba e caminda grandi di Dakota, na e negoshi nobo Op=Op, situa den e centro comercial.

Despues di 4'or di madruga Central di Polis ta manda un patruya na e negoshi Op=Op den Avenida Milio Croes na Dakota pa un caso di kiebro. Na e sitio e Polis ta papia cu personal di ISS, kendenan ta bisa cu desconocinan a kibra e porta di glas dilanti. Polisnan a constata cu enberdad e porta a wordo destrui.

E patruye a bay controla paden di e establecimento, pero ya caba e ladronnan a bandona e sitio. Nan a papia cu e homber JP, kende ta conta cu e tabata sinta den su auto dilanti Dakota Shopping Paradise, mirando cu e ta guardia di dicho establecimento. El a mira dos homber desconoci p'e, di edad hoben y color cla, bisti cu camisa preto manga largo a destrui e porta. Pero na momento cu e alarma a cuminsa zona, nan a core bay direccion abou.

Asistencia pa caso sospechoso na Boca Mahos

UN patruye cu tabata pasando den area di Grapefield, na altura di e veld di motorcross, ta mira un auto sospechoso cerca di e barancanan.

Ora cu e patruye a yega cerca, a bin topa cu un pick-up blanco. Nan a controla e vehiculo en cuestion y a constata cu tabatin tres (3) cabrito tira den e pick-up. E portanan di e auto tabata habri y e yabi tabata den e contact. Na momento cu e Polisnan tabata para banda di e pick-up, e conocido di nan B. A yega cerca. E homber B. a declara cu hunto cu tres (3) amigo mas e tabata coy cangreu. Nan a pidi B. pa laga e cabritonan bay. Na momento cu e cabritonan tabata wordo baha for di e auto, Polisnan a constata cu nan boca tabata tapa cu "duct tape" y cu nan pianan tabata mara cu cabuya. B. a kita tur esakinan.

Despues e agentenan a mira cu banda di e pick-up tabatin dos cabrito mas y nan tambe tabata mara y a ordene pa laga nan les. El a bisa cu tabata trata di cabritonan di mondi, pasobra nan no tin marca pa identifica di kende nan ta.

Ora cu el a caba di los nan tur, el a core subi e barancanan y a disparce. E Polisnan a persiguie, pero sin resultado. Nan a dicidi di transporta e vehiculo pa warda di Polis. Na warda a controla e auto y a resulta cu e no tabatin ningun documento.

Homber coriendo tras di muhe cu baby

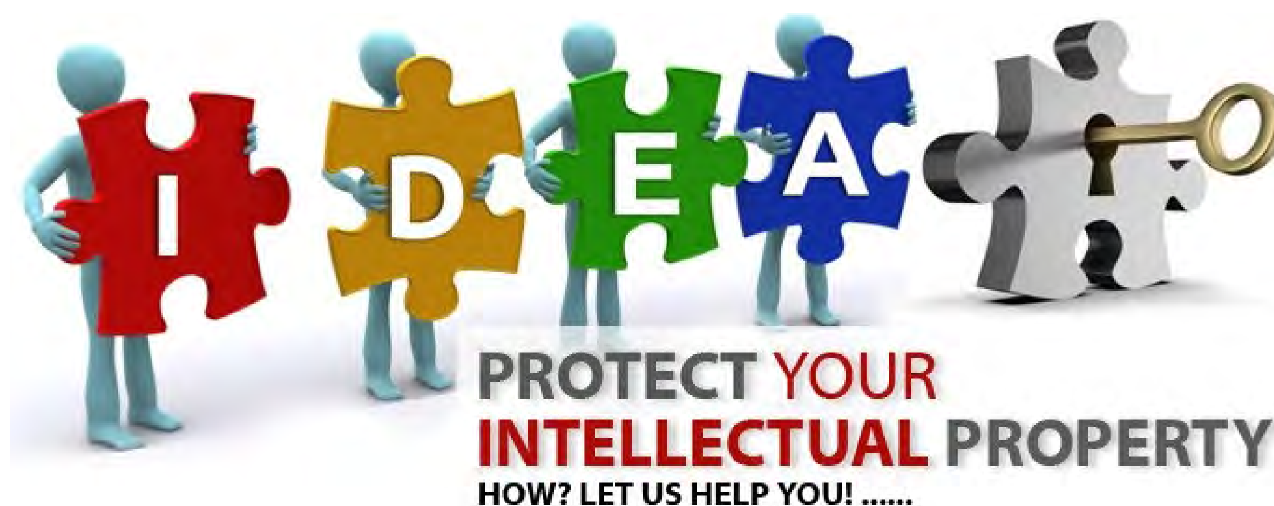
UN cabayero ta presenta dialuna madruga na warda di polis San Nicolas y ta conta nan cu el a mira un homber coriendo tras di un muhe, cu un baby den brasa, riba e caminda public na Zeewijk.

E cabayero a haya e situacion aki straño, mas ainda pasobra e muhe tabata cu un baby y pa cual el a dicidi informa polis riba e sucedido.

Mesora un patruya a wordo manda den e area indica. E patruaye a pasa den henter Zeewijk pero no a mira nada straño mas.

Registracion di un marca na Oficina di Propiedad Intelectual

E ta na beneficio di bo negoshi?





ESAKI ta e siman cu Oficina di Propiedad Intelectual di Aruba ta celebra su 30 Aniversario. Diabierna dia 17 di november 2017 ta conmemora e fecha cu un "Open Dag" for di 9'or di mainta te cu 4'or di atardi y comunidad di Aruba ta cordialmente invita pa pasa y haya tur informacion riba Derecho di Autor (Copyrights), Invento (Patent) y Marca (Trademarks). E dia tambe lo tin presencia di AMAA, cu ta e Asociacion di Musico y Artista Arubano.

OPI ta duna varios servicio na publico. Y un di nan ta registracion di Marca. Kico ta Marca?

Marca ta e nomber di un producto por ehempel: SONY, HARLEY DAVIDSON, COCA-COLA, BLOKKI THIEL, GISELLE DEPARTMENT STORE, BRIGHT BAKERY, of un servicio special cu un compania ta duna, por ehempel Setar N.V. tin e servicio di 'Setarnet' y Digicel tin e servicio di 'Aruba Top Up'.

Hopi compania y organisacion na Aruba tin un logo pa nan marca pa e compania ta reconocibel, p'asina e por distingui su mes for di un otro compania, por ehempel: Bon Bini Cargo, tin como logo, e solo oranje cu blauw, De Palm Tours, tin su mata di coco, cu e solo cu e colornan geel y preto. Colegio Arubano tin su logo blauw cu blanco, cu ta representa e mucha cu ta studia bou di e palo di watapana.

Tambe tin varios compania cu tin slogan, entre otro Setar N.V. tin "Setar Di Bo Tambe" y "Creando Conexion". Palais Hindu tin: "Bon Prijs Tur Dia". Ennia tin: "Celebra Bida" y "Sinti Bo Sigur" y WEMA tin: "Nos A Bin Pa Keda".

Ta recomendabel pa proteha e nomber di negoshi si bo ta uza esaki como bo marca (Trademark). Pues, si bo kier pa publico reconoce bo na nomber di bo negoshi, por ehempel: Italo Arubano, Antraco, Kooyman, AMTR, Thiel Corporation, The Pastechi House etc.

Tur esaki nos ta yama na Ingles "Trademark" y na Papiamento MARCA. Generalmente ta papia di marca so, pero e ta encera tur nomber, palabra, cifra, logo, diseño di nomber, slogan y otro signonan, cu bo ta uza pa identifica y promove bo compania of producto.

Ta consehabel pa proteha bo marca contra e piratanan, cu ta djis para warda trankil manera "caiman na boc'i riu", pa mira cua nomber, logo, slogan y marca ta pega y ta causa furor, p'asina nan tambe por haci uzo di esaki y asina ta desvia y confundi e consumidor.

Na un manera inhusto e pirata ta probecha y ta abusa, bibando riba custia di e bon nomber di bo negoshi, marca, logo of slogan. Te hasta su producto of servicio por ta di un calidad inferior. Ora e pirata ta trece esaki riba mercado, e ta confundi e consumidor, cu ta kere cu tur e asunto aki tin di haci cu bo negoshi . Ademas esaki ta un mal propaganda y sla duro pa bo negoshi.

Pa mas informacion tocante registracion di marca, Oficina di Propiedad Intelectual ta invitabo pa bishita nos oficina na Adriaan Lacle Boulevard 3, Oranjestad.

Di van der Bliek pa Thielman:
E motibo tras di Kinsasha su cambio di fam

AWE mainta trempan, mi a comparti un video cortico; 'Today is the most important day of my life', (tuma tempo y wak e, e ta impactante).

Y aunke mi a siña pa mira tur dia como esun di mas importante di mi bida, en realidad awe ta un dia grandisimo p'ami cu ta surpasa e sentimento y mentalidad aki.

Desde awe mi ta inoficial cuminsa carga fam di mi mama, esta Thielman.

Pa 31 aña tur hende a conocemi como Kinsasha van der Bliek. Esnan cu conocemi mas miho sa cu mi a logra varios cos den mi bida cortico, y tur mi logronan te cu dia di awe ta carga e fam van der Bliek, asina aportando na e legado di mi tata.

Despues di hopi aña di descubrimento propio y refleccion profundo, mi a descubri ken mi ta y unda mi ta pertenece. Y mi ta sinti cu mi ta pertenece na mi mama, mi mama ta mi tribu.

Y desde awe en adelante e trabounan di mi bida lo duna honor na mi mama y su legado. Awe e proceso oficial lo haya inicio cu entrega di mi peticion na Gobernador di Aruba.

Sociedad te dia di awe ainda ta masacra e ser femenino y ta impone ariba yiunan e nomber masculino.

Den mi situacion mi no tabata tin un escogencia. Y en realidad nos niun tin na e momento cu nos ta nace, sea ta e fam di mama of tata cu ta wordo duna.

Den caso di mi mama, esaki tambe a sosode segun norma di sociedad y en berdad mi mama ta carga fam di mi abuelo.

Pero esaki ta algo cu mi ta desea di trese cambio den dje y ta cuminsa na mi mes, mi ta reconoce y identifica mi fam Thielman cu mi mama.

Na mi mama: nos a biba nos storia cu otro y nada lo por cambia e pasado, nos sa kiko nos a biba y mas ainda nos ta e unico nan cu mester compronde. Mamskus, a tumami tempo pa por a compronde bo desicionan, pero por fin mi ta mirabo den e lus di comprencion y amor profundo. Mamskus, e alegria di por comparti e presente y mira ariba un futuro hunto ta yenami cu alegria, goso y gratitud inmenso.

Bo ta un parti esencial den mi bida y di mi yiunan. Bo sosten y amor incondicional ta incomparabel y ningun lo por remplasabo. Bo ta un parti grandi di ken mi ta awe como muhe. Bo ta indispensabel den mi bida y awe mi ta honrabo cu e trabou di mi bida, esnan ya cumpli y sigur cu esnan pa cumpli den futuro. Mi stimabo!











Awor den Renaissance Mall:

Nautica: inspiracion pa un estilo sofistica



E marca cu ta representa un estilo di bida, ta habri su prome establecimento riba nos isla y ta haci esaki na Aruba su capital di moda, Renaissance Mall. Ta sigui expande e portofolio cu establecimentonan di primera. E marca lider, pa un estilo nautico moderno a habri nan prome flagship store na Aruba. Apertura di Nautica ta inclui e look and feel nobo y ta sali for di e pensamento 'Reimagine Nautica Inspired by the Sea'. E marca a keda lansa na aña 1983 y pa mas di 30 aña ta e trendsetter den su estilo. Den transcurso di añanan e marca a bin ta distingui su mes pa su colornan y su detayenan, haciendo e pañanan exclusivo un escogencia faborito di tur cu ta desea di ta moderno y sofistica.

Nautica den Renaissance Mall lo tin e.o poloshirts, paña di bay lama pa e cabayero, dama y mucha- pa durante dia y anochi. Pronto e coleccion di sapato, tas y cartera lo yega. Nautica definitivamente ta inspiracion pa tur cu ta busca un estilo sofistica. E boutique ta refleha esaki cu e diseño signatura, manera e rekinan di palo cu ta accentua e pacus y ta duna un bista prominente for di e galeria den Renaissance Mall. Por bishita Nautica di dialuna pa diasabra for di 10'or di mainta pa 7'or di anochi y pa dianan di fiesta lo tin orarionan extendi.

Ganador a busca su premio di 57 mil florin di jackpot di Lotto Di Dia



LOTTO di Dia a conoce un otro feliz ganado di e suma bunita di 57 mil florin, na comienso di november.

Ta trata di senjora Mary Josefina D. cu a keda masha contento cu su tremendo premio.

E ganadora a cumpra diferente combinacion di number pa Lotto di Dia riba 4 di november na M&F Valero Essoville, y e numbernan cu a bin resulta ganado ta: 03-19-22-28-29.

E tabata hopi contento cu su premio y a pasa busca su check na oficina principal di Lotto na Oranjestad, aya na Paardenbaaistraat 10. Lotto ta contento di por cambia bida di otro feliz ganado!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, 1-OFF, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana.
Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





Diadomingo awo Sinterklaas y Pietnan ta yega Aruba

DIA 14 di November 2017 Sinterklaas y su Pietnan ta yega diadomingo awo dia 19 di november y pa 10:00am e barco lo drenta waf. Muchanan ta invita pa bin mira y yama Sinterklaas bon bini.

Diadomingo mainta e barco lo mara na e Cruise Ship Terminal unda cu lo bay tin un ceremonia pa yama Sinterklaas y Pietnan "Bon Bini". Despues di e ceremonia nan ta sali for di e gate nr. 1 cu ta cay net riba Weststraat unda antes tabata Carlos & Charlie of Ex Ritz bira na man drechi subi L.G. Smith Blvd, pasa dilanti Royal Plaza sigui bay ariba ruta straight pasa dilanti Talk of The Town pa termina na Plaza Betico Croes.

Durante e ruta pa acompaña e parada lo tin e brommernan di Harley Davidson pero tambe lo bay tin hopi Piet, kendenan lo parti mangel p'e bon muchanan. Riba e ruta tambe ta bay tin Piet cu ta haci show y mucho mas.

Evento riba Plaza Betico Croes lo cuminsa 10:00am, mientras pa 11:00am lo tin presentacion di canto y baile di diferente grupo hubenil y infantil. Tambe p'e muchanan por sigui disfruta di e dia aki, lo tin kids corner cu dino jump, carrousel, pinta cara, tentnan di dushi cuminda y refresco pa kita sed, cotton candy, popcorn y mucho mas.

Mami y papi yega cu e muchanan diadomingo awo.

Bon dia, yen di alegria!

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



SHONNAN bunita, con a bay? Un placer pa mira e bunita sonrisa rib'e caranan contento cu curason yen di gradicimento pa bida, pa amor, pa pasenshi, pa bondad, pa alegria y pa sabiduria y specialmente pa salud. Pa algun enfermedad por tuma remedi, pero tin otro enfermedadnan cu no por cumpra su salud, y tin cu accepta cada dia como un precioso regalo di nos Creador di amor.

Despues di un siman serio cu diciplina y amor, dedica na mi bunita mama recuperando di su salud, mi a treat mi mes un entrada n'e fiesta di "Nochi di bailadornan" den Renaissance Ballroom, cu dushi pero super super super dushi musica di The Tramps, The New Strangers y e grupo di Pachi of ta Payo Juliette?
Asina mes! Mi a bai pa baila y t'esey mes mi a hasi! Anto sin mi querido esposo, pareha cu tambe ta gusta baila. Pero pa motibo di otro compromiso mi a hayami mi so ta yega e Convention Center di Renaissance pa topa na porta cu mi bon y bunita amiga Helen Lacle, esposa di Jaime Lacle, nos amigonan di scouting pa añas.
Mi a cumpra mi carchi di entrada for di dje y djey cana drenta sin sa kiko ta sperami.
Wel, wel, ya caba e sala tabata casi full yen, anto no tabatin ni 8'or ainda!
E fiesta tabata di 8'or pa 1'or di marduga.
Contento di por a join Helen cu Jaime na nan mesa cu bon bista ariba e dansvloer. Ya bo sa, pa inspira cu e alegria un tiki mas.
Wel, wel, e prome banda, The Tramps, a habri e fiesta cu un dushi piesa pa despues su tras toca y canta mi cantica favorito 'Jambalaya'!
Wel, wel, e pianan y e heupnan mes a dirigi nan mes ariba pista, si, mi so cu mi so.
Y asina mi a cuminsa celebra mi alegria e diasabra anochi aki, mey mey di nos dushi hendenan, hendenan cu ta gusta baila pasa bon. Asina mes! Despues mi a join mi amiganan entre nan, Lady Sandra Jacobs y Yolanda van der Linde, baila den grupo cu mas damanan great elegante cu nan bon autoestima, sa ken nan ta, y baila bai gol, expresa nos alegria pa bida.

E banda The New Strangers a ripara cu tin un hende muhe demasiado alegre su so ariba pista, cu nan tambe a toca Jambalaya, aunke The Tramps a tokele mas dushi, manera nos conoce e cantica. Pero ja, tin cantantenan cu kier pone nan mesun zjeito den cada cancion.

Nos a refresca e garganta cu 'pineapple juice' y saborea un dushi croket hopi tempran y mas laat den e anochi un cranberry juice cu croket. Nan a baha hopi bon.
Excelente servicio di e bar y cushina. E waitressnan tambe hopi carinoso y servicial.
Shonnan, pa ora cu e grupo di Pachi of ta Payo Julliette a cuminsa toca, e ambiente a bira pica y brabo!
Palabranan dobel sinti tabata skeiro bay gol y tur hende na harimento, hopi di nan subiendo e pista di baile pa los e pianan cu ya tabata tur los caba, pero awor cu mas energia pa nan baila cu hopi alegria!

Pabien na sr. Rudy Leysner y Harold de Miranda pa a organisa e exitoso Nochi di bailadornan atrobe! Movemento pa bida.
Y un danki na tur cu a cumpra nan carchi, pa yudanan cu mas bunita proyecto.
Lady Ruth a kere cu ningun hende ta bay corda cu el a subi pista su so cu su alegria, pero dialuna e asistente bunita y lief di dr. de Wind a bisami cu el a wak mi baila mi so yen di alegria, ora a bai hasi afspraak pa e controle di mi querida y bunita Mama.
E asistente su smile bunita a alegra Lady Ruth su curason un tiki mas!
Pasobra e tabata hopi yen di e bunita bendicion di e trabao profesional cu dr. de Wind a hasi cu e heup di Lady Ruth su Mama.
Un Docter specialista y tur su otro titulonan bunita cu ta traha asina bon, cu su bunita lus den su experticio, capacidad y talentonan di entre otro pone hende cana atrobe cu un temporada di therapie.
Danki lieve dr. de Wind, y danki na staf y personal di Hospital HOH pa tur e otro tratamentonan profesional cu curason tambe, especialmente e verpleger Alvin cu ta traha cu curpa y alma den su amor pa prohimo ruman patient.
We love you all and may God bless you all! "Yess! 'Dancing solo is sometimes so beautiful' ta manera baila riba halanan di amor....."

TNO Caribbean pidi pa Centro di Excelencia di UNDP pa asisti islanan den nan buskeda pa desaroyo sostenibel

Pagina 22-23



TNO Caribbean, un partner di e Centro di Excelencia pa Estadonan di Isla Chikito (SIDS) den Desaroyo, COE, na Aruba, ta ehecutando siete mission di Asistencia Tecnico na SIDS pa nan desaroyo di sostenibilidad di isla.
E misionnan ta enfoca riba e area di energia, maneho di desperdicio y turismo sostenibel. E Asistencia Tecniconan aki ta un continuacion di e training 'Trahando Plan Sostenibel pa Futuro pa SIDS' cu COE a organiza na 2016.
E training tabata facilita pa TNO Caribbean. Mas di 25 representante di SIDS rond mundo a participa na e curso na Aruba y a siña di e miho practicanan di nos isla y a comparti conocemento di nan propio experiencianan.

E obhetivo di COE ta pa promove comparti conocemento entre SIDS y e Cooperacion Sur Sur, den logra e asina yama United Nation's Sustainable Development Goals (SDG's).
E obhetivonan di desaroyo sostenibel aki a keda adopta pa e 194 paisnan cu ta forma parti di e Asamblea di Nacionnan Uni y tin como meta pa caba cu pobresa, proteha planeta y sigura prosperidad pa tur, como aspecto di un agenda di desaroyo sostenibel.
Cada SDG, of obhetivo, tin enfoke specifico cu mester logra denter di 15 aña. "Nos a scohe TNO Caribbean, pa motibo di su experiencia cu solucionnan sostenibel den contexto di isla, como tambe nan combinacion unico di investigacion y implementacion di proyecto," St. Arno Boersma, gerente di COE a splica.

E prome mision tabata na Antigua y Barbuda, mesora despues di Horcan Irma.
E topico tabata e desaroyo di un plan di futuro pa maneho di desperdicio. Manera mayoria isla, Antigua y Barbuda tin reto cu maneho di sushi. Nan landfill, nan dump, a surpasa su capacidad y mester di un solucion sostenibel a termino largo. Un team di expertonan di TNO a traha cu partnernan local pa identifica solucionnan y desaroya plannan pa futuro pa asina atende cu e problema.

E participantenan tabata contento di por a haya inspiracion di proyectonan tumando luga riba e islanan ABC y ta buscando posibilidad pa colabora cu islanan den region. E di dos mision tabata na Jamaica, unda a dirigi esfuerso pa asisti e team di e pais encarga cu implementacion di SDG pa compronde miho e sistemanan energetico di isla y desaroya tambe un strategia pa monitor e indicadonan di e SDG pa energia.
Un conclusion importante ta e importancia pa haya un bista profundo den e diferente accionnan relaciona cu energia pa asina miho observa progreso y tuma accionnan dirigi.

E team di TNO cu ta brinda e training di asistencia tecnico ta basa su mes riba su experiencia na Aruba y su trabou den e area mas grandi di Caribe.
Experto Medio Ambiental y di Maneho di Desperdicio di TNO, Sr. Kris Kats, a bisa cu "TNO Caribbean tin algun aña caba trahando cu islanan ABC pa studia solucionnan pa maneho di sushi, estudionan comercial pa re-uso y posibel colaboracion regional.
E lesnan cu a sali di e esfuersonan aki ta posiciona nos bon pa desaroya

strategianan cu ta tene cuenta cu e sensibilidad di e escala di isla y contexto cultural."

Consehero Strategico pa Energia y Desaroyo di Isla Chikito di TNO, Sr. Ruurd Schoolderman a comenta cu "sistemanan di energia di isla tin un karakteristica unico pa motibo di nan escala chikito y e hecho cu nan no por depende riba un sistema mas grandi, na momento cu e sistema primario cay afo.

Esaki ta haci cu integracion di energia duradero y costo pagabel ta un reto. Nos ta basa nos mes riba e lesnan cu a y ta siña na Aruba y ta comparti nos experiencia como parti di e bishitanan di asistencia tecnico."

TNO Caribbean lo bishita cinco estado di isla den e proximo lunanan, manera Vanuatu, Seychelles y Republica Dominicana, ademas di Belize. E bishitanan aki lo nifica cu ta hiba sosten tecnico, ta promove compartimento di conocemento y ta amplia e red di Aruba y SIDS como parti di e esfuersonan di COE.





Premio di Lotto 5 a yega 525 mil florin

E jackpot di Lotto 5 a sigui crece despues cu no tabatin ganado diasabra cu a pasa, y e premio a alcansa e suma fabuloso di 525 mil florin. E sorteo ta tuma luga awe pa 9:00 pm na Telearuba. Corda riba con hopi cos bo por hasi cu e suma aki net prome cu fin di aña. Ta un cantidad di soño por bira realidad cu 525 mil florin.

Ta invitabo pa pasa cumpra "Lotto 5 loco" of scohe bo mesun cinco numbernan cerca bo rebendedo preferi.

Cada combinacion di number ta costa solamente Afl. 4,=. Lotto 5 tin, ademas di e prome premio di 525 mil florin, un di dos y di tres premio cu tambe ta sigui crece, esta un premio progresivo. Awe por ta bo dia di suerte, cumpra bo ticket trempan!

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





Deporte

Den campeonato Femenino HEINEKEN di Aruba Softball Bond

Jaguars Vitamin Water lo enfrenta Tanki Leendert Girls na veldnan na Pos Chiquito

CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder ta drentando su recta final den categoria Femenino.

Diabierna awor 17 di november riba veldnan na Pos Chiquito cuminsando pa 715pm "sharp" Jaguars Vitamin Water lo enfrenta Tanki Leendert Girls den 2 wega interesante. E promer wega ta un wega di 2 round cual wega a keda empata 5-5 den extra inning pues den Tie Break.

Lo continua cu e wega aki 5-5 den Tie Break caminda cu el a keda te ora tin un ganador. Mesora despues di e wega aki e dos equiponan aki lo hunga un wega nobo valido pa di 3 buelta.

Weganan aki ta importante pa clasificacion pa final. Tanki Leendert Girls ta bin di un derota di 6-5 siman pasa contra Aruba Bank Lady Tiger den un tremendo wega y ta enbusca di 2 victoria pa purba clasifica. Jaguars sinenbargo kier gana su wega pa garantisa su spot den final. Finalistanan number 1 y number 2 lo topa otro den un best out of 5 pa disputa pa campeon di Aruba. Softball femenino den ful swing drentando recta final. Fanaticada bin apoya Bo equipo preferi.





Deporte



Den campeonato final HEINEKEN di Aruba Softball Bond

Royal Power Tat Fat Home Depot ta titula campeon 2017 indiscutibel den AA

CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a termina den Liga AA masculino. Un campeonato exitoso cu hopi wega pa nos atletanan. Cada equipo a conclui 20 wega regular como parti di e programa unda 4 equiponan cu a drenta Play Off a hunga entre 24 pa 30 wega pa sigui avansa.



Lamentablemente mester splika cu Pizza Hut Monsters den e di dos buelta esta e buelta di play off final perdiendo cu score di 4-1 den di 5 inning a tuma un desicion "anti-deportivo" momento cu nan a baha tereno bandona e wega final pa motibo cu chief umpire Sergio Laurant a canta un strike cu den nan concepto no tabata un strike. Den reglamento local y internacional ta stipula klaramente cu no tin discucion riba apresacion di umpire out, safe, strike, bola. Den e promer buelta di Play Off Royal Power Tat Fat a gana Pizza Hut Monsters ambos wega esta 2 wega sigui den e serie di best out of 3. Royal Power asina ta bay cu e titulo maximo di campeon mientras Pizza Hut Monsters lo mantene e titulo di sub campeon pa 4 aña consecutivo. Dialuna anochi riba veld di Flatstone ASB a organisa e "Clash 4" entre Balashi Premuim vs Royal Power pa asina sera e campeonato oficial. Cu bastante fanatico na Flatstone e ultimo wega aki a resulta un wega di bataso pa bataso of toma y dame.

Jomark Flanegin Champion Pitcher di campeonato 2017 wordo conecta solido pa e muchanan di Balashi mientras Jorge Santana y Giancarlo Gomez tambe a wordo sacudi formalmente. Ta lamenta cu den e promer inning Eldrick Dijkhoff ta conecta un line drive fuertisimo riba pitcher habridor Ricky Henriquez cual a bay cu dal den su man rancando e glove for di su man fracturando su dede. Esakinan sinenbargo ta parti wega.

ASB ta desea Ricky Henriquez pronto recuperacion. Royal Power 28 careda, 23 hit, 4 error. Balashi Premuim 11 careda, 11 hit, 4 error. Jomark Flanegin ta resulta pitcher ganador y a wordo releva pa Kelvin Silvania kende den di 7 inning a wordo releva pa e hoben di apenas 16 aña Guyon Cannister. Jorge Santana ta bay cas cu e derota. Kelvin Silvania ta bay di 4-4, Eldrick Dijkhoff 5-3 y un otro hoben di apenas 15 aña cu Royal Power a estrena pa duna nan talentonan joung oportunidad esta Jeandrick Croes a bay di 5-3 alaves cu un diving catch spectacular den right field. Aigil Brete 6-3, Jomark Flanegin 6-2 cu un homerun, Giandrick Lacle 6-2, Guyon Cannister 5-2 cu un cuadrangular. Pa Balashi premuim Jorge Santana a bay di 3-2 y Elgimar Lampe di 4-2. Mesora despues di wega ASB a entrega premionan di campeonato 2017 cual lo wordo publica den un siguiente articulo y tambe a entrega Balashi un premio di 'Clash 4'. Pabien Softball cu un otro aña exitoso.



Deporte

Brazil Taekwondo ta gradici Lotto pa su sosten na Best of the Best Taekwondo Challenge

Pagina 28-29















Deporte















BEST of the Best Taekwondo Challenge a surpasa tur expectativa. www.mundotaekwondo.com tabata e promotor internacional di e evento aki y a haci posibel pa Aruba por a conta cu participacion di paisnan internacional.

Aruba a wordo bon promovi mundialmente y a logra trece atletanan di taya pa Aruba. Director di Lotto pa Deporte sr. Di-Estefano Wernet a keda masha satisfecho di por a presencia paisnan internacional cu bringadornan di taya cu peleanan di nivel halto. Di-Estefano Wernet a hiba palabra y a yama bon bini na tur e paisnan di bishita y a desea tur hende exito. Di-Estefano Wernet a keda sorprendi pa mira e cambio di mainta cu e evento tabata paden pa anochi cu e evento tabata pafo den aire liber.

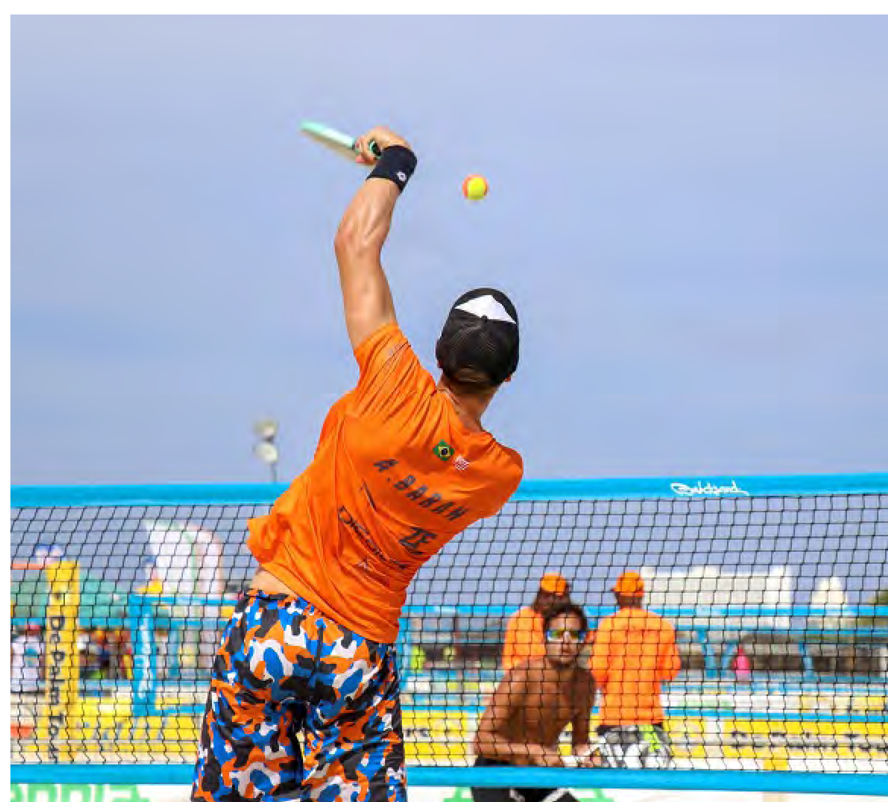


Deporte

ITF Aruba Open 2017

Prome dia di torneo a cuminsa cu categoria "Singles"

Pagina 24-25





Deporte





DIALUNA, pa ser exacto 9'or di mainta, a ranca sali e torneo mas anticipa den e deporte di Beach Tennis pa henter mundo, esta ITF Aruba Open 2017.

Por a tuma nota di un Eagle Beach completamente transforma, cu 32 veld caminda e hungadornan den e categoria di Singles a cuminsa cu nan prome ronde.

E weganan aki lo continua diamars den dia, cuminsando for di 10'or di mainta y lo termina anochi cu e gran final.

Diamars tambe lo cuminsa e Junior Tournament cual lo inicia den e parti di atardi.

Aki e resto di e programa pa e siman nos dilanti:

Diaranson 15 november – Mix Doubles & Junior Tournament / 09:00 – 22:00

Diahuebs 16 november – Nations Cup & Team Cup / 09:00 – 22:00

Diabierna 17 november – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00

Diasabra 18 november – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00

Diadomingo 19 november – Finals Doubles Tournaments





Bonaire

Accidente cu morto den trafico riba caminda di Rincon







DIALUNA anochi den careda di 7pm melding a drenta na Warda di Polis cu un auto lo mester a alcansa un hoben riba baiskel y cu e situacion di e victima ta critico. Mesora a despacha Polis pa Rincon y tambe ambulance y brandweer.

E accidente a tuma lugar net n'e entrada di Rincon banda di e veld di bala pariba di Warda bieu di Polis. Yegando n'e sitio por a nota cu e impacto tabata fuerte.

E victima, un hoben di 13 aña di inicialnan M.K. kende tabata riba e baiskel a perde su bida n'e sitio di e accidente mes. Dr. Lont a presenta n'e sitio pa constata morto. Autoridadnan ta investigando causa di e accidente. E chofer a wordo scucha dor di Polis p'e splica kico a pasa.

Forsa n'e famianan den e momentonan dificil aki cu perdida di nan ser keri.
(foto cortesia Live99FM)





Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecemento di:



Braulio Emiterio Wester

Mihor conoci como "Techi" of "Wewe di LAGO"
Ex empleado di LAGO
*26-03-1932 - †13-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia fayecimento di :



Edgardo A. A. Wolfschoon

Mihor conoci como "Wolf"
*12-11-1950 - †12-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento /Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur cu a compaña nos y tabata cu nos na un manera of otro den nos tristesa durante e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Oscar Hidalgo

Un gradicimento special na Pastor Wilder Garcia, Deta y Rafael y Robby Weller pa e oracionnan cu y pa nos defunto stima.
Un danki tambe na Egbert Frigerio di e programa "Nostalgia of the 60's" na HIT 94 pa e programa special dedica na nos defunto stima.
Alabes nos kier invita famia y conociman pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Sta. Anna na Noord pa descanso di alma di nos defunto stima, cualnan lo ta riba:
Diaranson, 15 di november '17 pa 6:30 p.m.
Diasabra, 18 di november '17 pa 7:00 p.m.
Diadomingo, 19 di november '17 pa 6:00 p.m.

Despues di e ultimo misa (diadomingo, 19 di november) lo tin resamento di e Santo Rosario na cas. Adres: Cununcu Abou #12.

cbn
CANADIAN
BANK NOTE ARUBA N.V.



Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di LOTTO y CBNA ta anuncia fayecimento di

Jose Del Rosario Lozano
Mihor conoci como:
Joe

Na bida tata di nos colega Ahira Lozano

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo
Pariba di Brug:
San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida;
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri,
y tur esunnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca.
Huan 11:25-26

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo,
bisawelo, suegro, ruman y omo.



Sr. Juan van der Biezen

*24-11-1936 +11-11-2017

Na nomber di:
Casa: Caridad van der Biezen-Jacobs
Yiunan: Walter van der Biezen y Vivecca Franken
Marjorie y Wilfrido Imperator-van der Biezen
Su mayornan: +Ludovicus (Wijk) y
+Justina (Nini) van der Biezen-Jansen

Nieto(a)nan: Warren y Chrissy van der Biezen-Gallo
Diangelis y Giandra van der Biezen-Leon
Waine van der Biezen
Ruthsella Imperator y Matthew Duchesne
Wilmar Imperator
Wilfried Imperator
Su tutunan/bisanieta(o)nan: Cedella, Cevanna, Kymani Duchesne

Rumannan: + Selsa van der Biezen
Julio van der Biezen
+Bernadeta (Deta) y Antonio Jacobs-vander Biezen y famia
Francequita van der Biezen
Jose (Joy) van der Biezen y famia
Benito (Ito) y Delia van der Biezen-Hernandez y famia
Philomena (Mena) y Edwin Dake-van der Biezen y famia
Julieta van der Biezen
+Alfonso (Roy) van der Biezen y famia
Elvira Solognier-van der Biezen y famia
Glenda y Matthew Mc. Carthy-van der Biezen y famia
Rudolf y Marjolene van der Biezen-Marquez y famia

Mescos cu
ruman: Nanita Marti-Tromp y famia

Swa y +Max y +Theresita Jacobs-Dijkhoff
cuñanan: Antonio Jacobs y famia
Carlos (Shon Cai) Jacobs y famia
+Maria Jacobs y famia
Basilio y Rosaria Jacobs-de Windt y famia
Remigio y Chila Jacobs-Boekhoudt y famia
Arinda Tromp-Jacobs y famia
Angela Conquette-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y yiu
Mescos cu tanta: Betty Jansen

Subrino(a)nan na Aruba, Hulanda y Merca
Ex¬–nuera/mama di su nietonan: Angie Rivero
Su prima y primonan na Aruba y Hulanda
Amigonan di cas Dodo van der Biezen, Mena Farro, Patricia Winterdal, Juan y Mena Franken
Tur su bon bisiñanan, ex–coleganan di Lago, Coastal, su pelukero Ida Thiel, staf/personal y clientenan di New H.O.P.E y tur su amigonan di softball.
Comer y comperan, hijanan.

Famia: van der Biezen, Jacobs, Jansen, Franken, Imperator, Gallo, Leon, Duchesne, Hernandez, Dake, Mc.Carthy, Marquez, Croes, Hill, Koolman, Maldonado, Donata, de Cuba, de Mei, Dijkhoff, de Windt, Boekhoudt, Tromp, Conquette y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di despedida y entiero cual lo tuma luga diabierna dia 17 di november 2017 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi. En bes di flor of krans un donacion na Cas Marie of Stichting New Hope lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un nomber.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Ik ben de opstanding en het leven; wie in Mij gelooft, zal leven, ook al is hij gestorven."
Johannes 11:25

Op 88 jarige leeftijd is plotseling overleden onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en schoonmoeder:



Mevr. Lydia del Prado-Emanuels

Geb. 29-06-1929 (Suriname) -
Overl. 11-11-2017 (Aruba)
Wed. van Theo del Prado

Namens haar:
kinderen: Mario del Prado en Aurora del Prado-Lacle
Marita del Prado

Kleinkinderen:
Kartini Devan- del Prado en Ben Devan (USA)
Isgar del Prado en Catherine Hernandez Escobar
Kristan del Prado (Ned.)

Achter kleinkinderen:
Grace Devan (USA)
Luke Devan (USA)

Familie op Aruba:
Robert Emanuels
Clif Emanuels en gezin
Roy Tjon-a-Tsien
† Violeta Susebeek
Toon Berkemeyer en gezin
† Elisa Lacle en familie
Josette de Windt en familie

Familie in Suriname: Liesbeth Emanuels
Margriet Emanuels
Erwin en Gladys Emanuels

Familie in Nederland: Martha Klaiber-Emanuels
Carla Lautoe-Emanuels
Rinia Emanuels
Carmen Emanuels
Mildred Emanuels
Georgine Tjon-a-Tsien
Glen Tjon-a-Tsien

Familie in Curaçao: Liesbeth Hoefdraad
Ro Hoefdraad
Familie in Italië: Henk Hoefdraad

Naaste buren: Emi Kock, Elsie Kock, Roy Kock, Lucy Kock, fam. Marjorie Boezem, fam. Jansen, fam. Krind, fam. Mohammed, Juf. Perkins, fam. Cham, fam. Stroop, C. Henry.

Vrienden en kennissen: Roland Esser, zr. Miranda, dr. Luchmun en assist., Sandra Rigot, Charles van Esch, Lorna Varlack, Fam. Lie Kwie, Stichting Thuiszorg Aruba, Bibi en fam.

De begrafenis ceremonie en gelegenheid tot condoleren zal plaatsvinden op donderdag 16 november 2017, van 2 tot 4 uur 'smiddags in Royal Funeral Home te Cumana.
Daarna naar de begraafplaats te Sabana Basora.
Gelieve na de begrafenis, geen rouwbeklag aan huis.

Onze verontschuldigingen indien we zijn vergeten om een of meerdere personen op te noemen.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece mi esposo stima y bon tata:



Edward Gregory Kelly

*14-09-1967 - †08-11-2017

Na nomber di su
Sra: Elizabeth Kelly-Wernet

Yuinan: Jadyann y Jerral Maduro-Kelly
Shawn-Micheal y Indira Kelly-Jansen
Angelina Irausquin y yuinan

Yui di criansa na Hulanda: Maribel Croes

Nietonan: Rieangelo y Yovienny

Mayornan: †Franklin y †Anna Kelly-Loefstok

Welonan: †Guillermo y †Merita Martis-Rasmijn
†Basilio y Angelica Kelly-Harms
†Pablo Loefstok y Huberta Ridderstap
Omonan: †Dichie y Anita Kely y yiunan na Hulanda
Mito y Lilian Martis Franca y famia
Velly y Esposo y yiunan na Bolivia
Gerda Martis y yiunan na Hulanda
Sharamaine Martis
Joan y Onno van Romondt y yiunan
Ligia Kelly y yiunan
Basilio y Marta Kelly y yiunan
†Fransisco Loefstok y famia
†Angel Loefstok na Hulanda
†Mario Loefstok y famia
Antonio Loefstok y famia na Colombia
Pablo Loefstok y famia

Amigonan manera ruman: Gerry Zijlstra y famia, Anouska y Sandro Winklaar y yiunan, Anderson y Sherry Vrieswijk y famia, Gladis Cruz, Daniel Campillo, Eugene Kock y famia, Atilio Ambrioso, Jossito Mansur y demas hungadornan di Umbrella Airsoft Aruba.

Primo: Mario Jose Loefstok y famia, demas famia: Kelly, Wernet, Maduro, Jansen, Loefstok, Martis, Franca, Rasmijn, Croes, Oduber, Harms, van Romondt.

Ta invita pa asisti na e acto di cremashon diasabra 18 november 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of amigo.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y floman por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur loucal el a significá pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Mauricio Canisio Tromp





Mihor conoci como "NICHO" of "PACHI"
Na bida Propietario di Fermin's
Bar y Sole Mare Restaurant
* 24 September 1944 - † 09 November 2017

Na nomber di su estimada esposa:
Carmen Tromp Kelly "Chichi"
Su Mascota: Trushka

Yiunan: Emily Peralta de Los Santos-Tromp y Juan Peralta de Los Santos
Sharon Tromp
Maurits Tromp y Hellen Gavidia
Mescos yui: Judith Perez-Fuenmayor

Nietonan y Nietanan:
Miguelangel Guerere-Kelly y Manuel Angel Guerere
Jose Miguel "Manchini" da Silva
Juninho da Silva
Andreïna Tromp y Richard Trimon
Maury-anne "Thalia" Tromp
†Cristina Tromp
Ceejay Tromp
Bisanietanan: Galilea Tromp y Archirah Trimon
Rumannan: †Martin Tromp

Alejandrina "Lele" Victoria-Tromp y †Michael Victoria y Famia
Teodoro "Dodo" Tromp y Ema Tromp-Raaz y Famia
Mathilda Thielman-Tromp y †Feliciano Thielman y Famia
†Ludovico "Tani" Tromp y Maritza Tromp-Sprok y Famia
Feliciano "Djie" Tromp y Ria Tromp-Van Dalen y Famia
Suprianna "Anna" Semeleer-Tromp y Lucas Semeleer Y Famia
Lucia Sprok-Tromp y Nelson Sprok Y Famia
Felepina "Pina" Tromp y Famia

Swa y Cuñanan: †Petra Kelly y Famia
†Elizabeth 'Bertha" Figaroa-Kelly y †Felipe Figaroa y Famia
Magdalena "Dai" Kock-Kelly y †Mario Kock y Famia
†Imelda "Medan" Tromp-Kelly y †Fransisco Tromp y Famia
Maria Velasquez-Kelly y Arcadio Velasquez y Famia
Gregorio "Goi" Kelly y Ysabel "Anna" Kelly-Germosen y Famia
†Tomas Kelly
†Pedro Figaroa y Famia
Su sobrino(a)nan: Maria, Jalitza, Mirla, Elli, Jenny, Canisio, Anoushka, Artania, †Carol, Vincent, Nathalie, Roland, Patrick, Jairo, Jose, Kathy, Luskys, Nancy, Cynthia, Eduardo Jr.
Ihanan: Maria Zuñiga-Victoria y Franklin Tromp
Exnuero(a)nan: Albert "Abel" Kelly, Emanuel "Many" da Silva, Mary-Carmen Garcia y Joann Jacopucchi

Su Conocirnan di Venezuela: Mamá, Anadelia, "Tio" Arnaldo, Chicho, David, Chacon, Leo, Maria, Marybel, Rosa, Alida, Lexy, Pastrana, AudyMary, Liliana, Lisbeth, Ana, Diego, Zapata, Douglas, Manuel, Carlos, Karina, Anioska, Alis-johana, Luisito, Junior, Yuleidy y los morochos.

Amigo(a)nan serca di cas: Alexandra, Sandra Croes, Efito croes, EndyCroes, Edmond Croes, Sofia Croes, Chipen Chirino. Su BodyGuard nan di Fermin's Bar Frank Leest y Fai Riderstaat. Team ON.
Y demas Sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y comper su bisiñanan Famia nan na Hulanda, St. Croix, Venezuela.

Famia Tromp, Kelly, Peralta-de Los Santos, da Silva, Guerere, Gavidia, Trimon, Perez, Victoria, Thielman, Sprok, FuenMayor, Solognier, Figaroa, Kock, Velasquez, Semeleer, Garcia, Germosen, Maya, Zuñiga.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 16 November. Nos defunto stima "Nicho" lo ta reposa for di 2:00pm di atardi den misa St Anna Na Noord y Despues lo Sali pa Santana catolico Noord.
Adres pa condolencia tur dia ta: Tamarijn 9, for di 7:00pm en Adelante y Diaranzon dia 15 di November 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Awor mi ta trankil. Awor mi no tin dolor. Awor mi no tin sufrimento,
Awor mi tin legria y amor. Awor mi tin paz.
Den braza di mi Dios mi ta drumi. Manera princes yiu di e Rey.
Y mi a pidi mi Dios manda
un angel, pa compaña cada un di Boso cu a compañami.
Danki pa lucha hunto cu mi, awo mi ta den Reino di Dios

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di

Siria C. Dirksz Deluvia



Miho conoci como "Sira"

18 maart 1954 ~ †10 november 2017

Na nomber di su
Casa: Pedrito Dirksz

Su yiunnan:Tineke & Anthony Jansen-Werleman
Ruthmila Dirksz
Sheila Dirksz & Frederick "Ricky" Loopstok
Rayon & Indiara Dirksz-de Castro

Su nietonan: Annely Jansen & Nigel Tromp, Cindy Jansen
Rederick Loopstok & Anshell Laclé, Martino Tromp
Ruthmilaine Dirksz
Zahony, Aleynah, Zylon & Arjen Dirksz

Su bisanieto: Marshean Tromp

Su mama: †Lica Werleman & †Shon Pe Werleman

Su tata: Adrian & Mety Deluvia-Angela

Su rumannan:
†Clara Werleman & famia
Marco Werleman na Hulanda
Nico & Praxcedes Werleman-Mendoza Muños na Hulanda
Rolando "Chay" & Lumena Deluvia-Thode & famia
Ludwina "Dinchi" Werleman & Carlos Koolman & famia
Adri & Evelina Werleman-Loopstok & famia
Haime "Makay" & Ina Werleman-Croes & famia
Asintho "Chin" & Jamileth Werleman-Andrade & famia
Marisela & Cecilito Lopes-Werleman & famia
Cedric & Lisi Werleman-Paris & famia
Richard & Estefania Deluvia-Quandt & famia
Tirso & Mayra Deluvia-Geerman & famia
Harold Deluvia & Marcia Boekhoudt & famia

Su sua & cuñanan:
Evelina & Adri Werleman-Loopstok & famia
Franklin Loopstok
Sra. Vda. Frida Heyliger & famia
Ronny "Dechi" & Christina Loopstok-Kelly & famia
Judith Loopstok & famia
Sharine Loopstok & Ermando Dirksz & famia
Lorenzo "Bibi" Loopstok & Lisandra Bernabela & famia
Antonio & Glenda Loopstok-Loopstok & famia
Diana & Alfredo Reina-Loopstok & famia
Mario Loopstok & yiu
†Filomena & Din Maduro-Loopstok & famia
Maria Loopstok
Maxima Loopstok & Buchi Geerman & famia
Frans & Karinchi Loopstok-Kock & famia
Miriam & Roy Jansen-Loopstok & Famia
Simeon Loopstok & Ingrid & Famia

Su ayudante: Mandy Lo-Anjoe

Su amigonan y conocirnan di cas:
Yaraesy & Sharine de Castro, Mario Dirksz y famia, Mildred Weever & famia,

Tur su subrino & subrinanan, primo & primanan, amigo & amiganan, bisiñanan, ihanan, demas famia y conocirnan, ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs16 di November 2017, for di 2'or 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Enbes di flor of krans, un donacion na Koninging Wilhelmina Fonds lo ta altamnte aprecia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia of amistad.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



Carolina Ridderstap

Mihor conoci como: "Ina"
*18-09-1945 - †12-11-2017

Ta invita pa e acto di entiero cu lo wordo anuncia después.

No ta ricibi condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 91
Bou Di alanan di Dios mi ta sigur
Si e tine na mi , lo mi salbe
Lo mi alse si e tin respet pami nomber
Ora e yama mi lo konteste den problema mita huntu kune,
Lo mi libre i kolme ku honor .
Mi ta pone disfruta di un bida largu I no lage kontempla mi salbashon.

Inesperadamente nos ta Anuncia e fayecida di



Marilyn Vrolijk

Naci 5 september 1959.

Na nomber di su
Mama: Marta Ana Torres

Tata: Michael Vrolijk

Casa: Franklin Bremo

Yuinan: Marlon Dubero , Mentessy Bremo

Nieto Stima : Austin Gumbs Bremo

Rumanan : Michael Vrolijk +, Anthony Tc Vrolijk,Diane Vrolijk Orlando Jansen , Sybil Vega Leber
Miho amiga : Esther Bermuda

Cunja : Lesbia Becker y Maiky Becker

Omo y tantanan , Subrina y Subrinonan, Prima y

Primonan,Amiga y amigonan,conocirnan
Y Demas Famia : Bremo ,Vrolijk, Kelly, Torres, Maduro, Dubero, Labad

Ta invita pa asisti na e acto di despedida y cremashon diabierna 17 november 2017 for di9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMainta ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.
E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

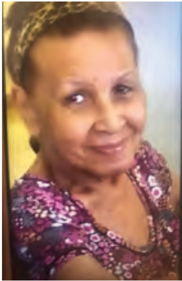
Gerencia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sostén durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Leda Carmen Vásquez

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur e felicidad cu e la comparti cu nos, nos ta anuncia cu a fayece nos ruman y tanta stima



Astrid Arends

29 Augustus 1937 – 12 November 2017

Na nomber di su:
Rumannan: Erica & Ruben
†Albert "Boei" & Sarah
Robert "Bob"
†Farida
Gladys
Madeline & Miguel
Jacobo
†Rene & Claudia

Sobrinonan: Eric, Patricia & famia
Ilienne & famia
Ruben Jr. "Bincho", Elizabeth & famia
Carlo, Blanca & famia
Izaira, Xiomara & famia
Dr. Eric & Dito
Damia, Rudy & famia
Elias, Viviana & famia
Miguel Jose Jr. & famia
Mirzah, Jim & famia
Dr. Melina, Jared & famia
Darinka, Joy & famia
Darienne & Gino
Rene Louis & Indira
Gislaine Thais
Ramsis & Roosmarie

Ayudantenan: Amira, Evie & Yury.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 15 November 2017 saliendo for di Bachstraat 9 pa 4'or di atardi pa Santana Catolico na Oranjestad.

Adres pa condolencia: Bachstraat 9, diamars 14 November 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda



Isemarie Damis

Mihor conoci como "Mama"
*10-07-1948 - †09-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un Mama y un Oma No ta muri nunca E ta biba den nos recuerdo Maske con leu e por ta Nos ta corda nos Mama y nos Oma Cu tabata pa nos un consuelo y estimulo Cu su immenso Amor.

Tristo pero agradecido na Dios pa tur locual e la significa pa nos,
Nos ta anuncia fayecimiento inespera di



Sra. Menita Oduber-Yarzagaray

Mihor conici como "juffrouw Menita"
*24-04-1928 - †14-11-2017
Viuda di difunto Hendrik Oduber



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, bo a guiami segun bo plan y na final bo a tuma mi den bo Gloria.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.
Cu profundo tristeza nos ta participa fayecimento di:



Maria Ambrosia Antonio Irausquin

Cariñosamente jama Jufrouw Maria
*07-12-1937 - †09-11-2017

Na nomber di Famia Irausquin y Lampe y demas famia,

Su mihor amiganan: Lilian Serita y Netty
Iha manera jui : Lyon
Steffany y Kimberlyn na Hulanda
Kimberly

Rumanan di tata na USA

Su prima(o)nan: Helen, Arthur na Hulanda
Anibal y Janet y famia

Sy amiga : Rosa Suarez
Aurora

Comernan: Clarita y Yvon Camacho

Amiga y mama di cariño Griselda Taveras y su comper y jui di curazon Eligio Taveras

Su amigo : Leo na Hulanda

Su docter di cas: dr.Angela, dr.Werleman y Dr. Cheung

Su ayudantenan: Dalia y Janet

Tur su x coleganan di skol, amigo y amiganan, bisiña y conociman y demas famianan
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasbierna 17 november 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues ta Sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo tuma lugar diahuebs 16 novembr 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia.

3 Caso di butamento di fever den Corte



WILLEMSTAD - Polis a entregá recientemente 3 caso di butamento di fever na Ministerio Público (OM). Ta trata di 3 caso na unda motociclista cu motosaikel extendí tabata envolvi y a keda gará ta buta fever, drift y slip riba caretera público.
OM ta bay acusá e sospechosonan aki di a core peligroso y causa molester den trafico. Ta bay pidi Huez tambe pa kita e propiedad encuestion di e doño (verbeurd verklaren). N'e momento ey e doño no ta haña su propiedad bek.

Ora motociclistanan cu kier buta fever, nan tin cu haci esaki riba un caminda será y controlá, na unda ta save pa público y mirones cu kier wak.
OM mientrastanto a prepará un ley pa prohibi motosaikel extende riba caretera público. OM a entregá e proposicion di ley caba na Minister di Husticia.
Si aprobá e ley, ta bay kita tur motosaikel extendí for di caretera público, asina Fiscal di Ministerio Publico a anunciá ayera.

Te n'e momento cu aprobá e ley a dicidi na OM cu ta hiba tur caso Corte. E prome dia den Corte p'e tema aki ta 13 di december 2017.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Hellen Margaretha Andreas Essed
*12-12-1938 - †10-11-2017

Na nomber di su:
Rumannan: Sra. Viuda Serita Schoen-Essed
Harold y Francisca Essed-Ruiz

Sobrina: Shira Essed

Primo y primanan: George Sleeswijk y famia
Hilde Essed y famia
Mario Kwarts y famia
Jacintha Gomez y famia

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Famia: Essed, Week, Schoen, Ruiz, Sleeswijk, Kwarts, Gomez, Emerencia, Arrindell, Hoek, Medina y Matos

Amiganan di cas: Alva Arends, Rosalinda Ridderstap y Marriet Curiel

Staf y personal di San Pedro di Verona Paviljoen

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y demás conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 15 di november 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, después lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece di:



Jose Del Rosario Lozano
* 22-11-1940 †11-11-2017
mihor conoco como Joe

Na nomber di esposa:
Anita L. Lozano Moore

Yuinan:
Pascha Y Arthur Panneflek y famia
Mallaki Lozano
Ahira Lozano y Sandro v/der Linden y famia
Tarsis y Claudia Lozano Cardenas Betancourt y yuinan
Daniela , Isabella

Ruman homber na Hulanda: Robert Lozano

Nieta/nieto: Chanel, Aalyah, Chania, Kevin, Cain, Elijah, Tj y Ethan

bisanieto: Tisienne, Liam

Famia: Lozano, Moore, Panneflek, Cardenas Betancourt, Fernandes Pedra, Haynes, Cornes, Henriquez, Velasquez, Tromp, Atencio, Romero,Rijna, Goeloe, Ferrara, Agrawal, De Cuba, Kelly, Sanchez Benitez, Higuera, Montime, Bugatti, Crecenzo, Van der Linden, Lacle.

Prima y Primo: Olga Kock-Tromp, Negra Atencio, Paloma Figaroa, Socorro Baiz, Pedro Velasquez

Amigo di infancia: Etty Toppenberg

Amigo's di Dyiespy;s Place

Gradicimiento na: dr. Wills, dr. Britt-Croes y na tur grupo di orashon.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y demás conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 15 di november 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, después lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars14 di november 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Despues ku nan a paga pa daño

Seguro New India ke kobra outomobilista tur sèn bèk

WILLEMSTAD - Dia 27 di november wes lo reanudá tratamentu dje kaso kaminda nan a paga un outomobilista e claim ku ela entrega pasobra ela aksidentá pero seguro a bin haña sa ku e tabata fuma i awor nan ke nan sèn bèk.
E aksidente a sosodé na altura di Franklin Rooseveltweg krusada ku Seru Fortunaweg.
Den e aksidente aki tabata envolvi shofùr di un Merkadeo Benz Kleemann AMG ku ta outo masha eksklusivo i un Suzuki Vitara. E Suzuki Vitara a sufri daño i un pasahero den e outo a sufri leshon.

Direktamente despues dje aksidente shofùr dje Benz a duna su vershon dje kaso na Forensys.
E Benz tabata sigurá na New India pero e kontrat ta bisa ku si e tabata bou di influensia di alkohòl e no por risibi e suma kompleto dje daño.
Ademas e mester kontestá preguntanan dje kompania i di Forensys korektamente sino e ta fayando ku e kontrat.

Despues dje aksidente New India a paga shofùr dje Suzuki Vitara un suma di NAf 14.973,43 i un vorskòt di 5000 florin.
Dos aña despues dia 13 di aprel 2015 New India mester a paga doño dje Mercedes un suma di NAf 93.445,87.
Ariba di esaki bin interes riba un suma di 22.000 florin for di 21 di aprel 2013 te dia a kaba di kubri tur e daño material.

Un dje shofùrnan envolvi a hasi un deklarashon na ofisina di abogado ta kon e aksidente a bai.
A base di esaki New India ta eksigi pa trata e kaso aki simultaneamente ku e kaso dje Mercedes Benz pasobra nan ke nan NAf 31.577,11 bèk ku nan a paga na shofùr di e Suzuki Vitara komo voorskot.
Esaki pasobra e no a konta ku e tabata bou di influensia dia dje aksidente.
Ademas ela kore masha duru, pasa varios outo i por lo tantu e gastunan ta pa su kuenta.
Unda New India a sali ku e shofùr tabata bou di influensia no ta konosí i wes a pidi e partidonan pa bin korte dia 27 di november pa aklará un ke otro.
Tur loke nan ta bisa ta ripitishon di Loke Forensys a konstatá i wes a haña ku New India no a kumpli ku su deber.
Ta un empleado di New India a bisa e shofùr ku ela kore muchu duru i ku e tabata fout pero e no tabatin derechi di bisa esaki

Wes a rechasá e hecho ku e shofùr a kore peligrosamente i a pasa varios i pasobra un hende den e Suzuki a grita ku e ke sali for di e outo.
E mihó kos ta pa laga New India bin proba ku e shofùr dje Suzuki tabata fuma dia dje aksidente i ku e ta responsabel pa e daño.
New India mester bin ku su testigunan.

InselAir ta anuncia cu su buelo nan entre

Còrsou y Sürinam lo keda pospone te cu dialuna 18 di decèmber 2017

WILLEMSTAD - InselAir a pospone re-introduccion di su buelonan entre Còrsou y Sürinam pa algun siman.
E prome buelo lo tuma lugar dialuna dia 18 di december 2017.
Anteriormente InselAir a informa cu e buelo nan lo cuminsa opera bèk dialuna 20 di november 2017.
E fecha aki a wòrdo scogi a base di e adelanto di e terminacion di e procesonan legal cu e autoridadnan cònserni. Esaki a sosode y wòrdo finalisa.
Tin algun palabracion cu mester wòrdo concretisa pa garantisa un introduccion cu exito. Entre tanto e pasaheronan cu a cumpra un ticket pa un buelo entre 20 di novèmber y 18 di decèmber 2017 a wòrdo yamá y informa tocante di e buelonan cu a wòrdo posponi.
E pasaheronan por scoge un otro fecha òf nan por haña nan sen bèk.

Corsou



Manera ta di spera

Ys c.s. a nombra Jardim presidente interino na CBCS



WILLEMSTAD – Awe mainta Hunta di Komisario na Banko Sentral di Korsou i Sint Maarten, a anunsiá ku nan a nombra dos direktor interino den direktiva di Banko Sentral.

Falta tres dia pa Chos Romero baha ku penshun i na ougustus e hunta di komisario a kuminsa selektá dos direktor pa okupá e vakaturanan.

E proseso a kuminsa te dia 2 di òktober pasobra mester a selektá seis kandidato, pa kada posishon tres kandidato.

Un pa direktor Sekretario i un pa direktor financiero-ekonomiko.

Pa regla nan mester a selektá i keda kla ku e kandidatonan promé ku 17 di november pero rumor ta kore ku nan no a keda kla ku screening di e kandidatonan pa direktor.

Pa evitá ku Banko Sentral lo a keda manera un barku a la deriva, e hunta di komisario a nombra señora Leila Matroos-Lasten i José Jardim temporalmente komo direktornan di Banko Sentral di Korsou i Sint Maarten.

E periodo interino ta termina na momento ku Korsou i Sint Maarten konfirmá e kandidatonan.

Leila Matroos-Lasten su edat ta 43 aña i e ta akountent. Ela okupá diferente funshon komo direktor serka empresanan lokal (nan no a menshoná kua nan ta: red).

Entrante awe señora Matroos lo okupá den funshon komo direktor sekretario ku te puesto ku Jerry Hasselmeyer tabata okupá.

Jardim tin 44 aña i ta ekonomista i un tempu e tabata direktor di sektor na Ministerio di Finansa pero no komo direktor general.

Di momento ku Chos Romero baha ku penshun, Jardim lo asumi e puesto vakante di direktor finansiero ekonomiko ku te puesto ofisial di Chos Romero.

Por sierto ku ta interesante sigi e karera di Jardim ultimo 6 aña kaminda ela hasi poko ‘bokkesprongen’ spektakular.

Su promé ‘bokkesprong’ tabata tempu ku e hoy dia fugitivo di hustisia Jorge Jamaloodin a bira minister di Finansa pero tabata mas den sentronan di dibertishon ku na trabou.

I ora e tabata na trabou, e tabata terorisá Jardim hasta tal grado ku Jardim a kore bai buska trabou na Banko Sentral serka Emsley Tromp.

Ela haña nombramentu serka Emsley



Tromp pero nunka a presentá pa traha pasobra den tur e krisisnan di gobiernu ku tabatin, ela mira oportunidat pa promové vertiginosamente i bira minister.

Sinembargo dado momento despues ku e no tabata minister mas, ela retorná Ministerio di Finansa manera ‘Pedro por su casa’ i dado momento a tuma retiro komo ámtenar reportadamente ku un garantia ku e por retorná lokual a sosodé despues di seis luna.

Den e periodo ei ela lanta un kompania ku tabata ofresé su servisionan ne kompania di akountent Bearing Point serka kual koinsidentalmente gobiernu a kumpra un programa di kòmpiuter pa mas ku 20 mion dòler i ku un kontrat di servisio di varios mion pa aña.

Mester bisa ku ela pone su piesanan di ahedres kaminda nan a rindi mas i ku praktikamente e por konsiderá su mes e gran hefe nobo di Banko Sentral.



Internacional

Conoce e candidatonan presidencial cu lo participa na eleccion di Chile diadomingo awor

Pagina 40-41

E prome buelta di e eleccion presidencial na Chile lo tuma lugar diadomingo awor y un eventual segundo buelta lo ta dia 17 di december y e mandatario electo lo asumi e cargo durante maart 2018.

E ex Presidente Sebastian Piñera lo por ta e ganador di e prome buelta cu por lo menos 40 % di e votonan, segun encuestanan.

Sin embargo, e cifra ta resulta insuficiente pa evita di bay un segundo buelta cu lo pon'e enfrenta e periodista y sociologo, Alejandro Guillier.

Siguientemente, lo pasa riba e perfilnan di e ocho candidatonan pa e prome buelta di e eleccionnan presidenciales di diadomingo awor na Chile.



SEBASTIAN PIÑERA

Tabata Presidente di Chile entre 2010 y 2014 c'un 51.61 % di e votonan contra e ex mandatario Eduardo Frei. E ta un ingeniero comercial di Universidad Catolico na su pais, e tin masters y doctorado den Economia di Harvard, na Merca.

Naci na Santiago dia 1 di december di aña 1949 (68 aña).

Piñera a wordo elegi como senador na 1990, ora cu el a ingresa n'e partido politico di centroderecha Renovacion Nacional. Su periodo legislativo a finalisa na 1998.

E tabata candidato presidencial na 2005, pero a perde den segundo buelta contra e mandatario Michelle Bachelet, c'un 46.5 % di e votonan.

E ta casa cu Cecilia Morel Montes y nan tin cuatro yiu.



ALEJANDRO GUILLIER

E ta un periodista y sociologo di Universidad Catolica del Norte. For di 2014 e ta senador independiente p'e ciudad di Antofagasta. Naci na La Serena dia 5 di maart di 1953 (64 aña). El a traha na Radio Chilena, revista Hoy, Canal 11, Television Nacional de Chile, corant El Metropolitano y Chilevision. Ademas, e tabata docente na varios universidad di Chile.

E tin tres yiu y ta casa cu Maria Cristina Farga.



CAROLINA GOIC

Naci na Santiago dia 20 di december di aña 1972 (45 aña).

E ta senador for di 2014 pa circunscripcion 19, ademas di ta un asistente social y master den Economia di Universidad Catolica.

E tabata e prome hende muher pa ocupa e cargo di diputado p'e Partido Democrata Cristiano n'e region di Magallanes y Antartica na 2002 y a keda re-elegi na 2009.

E ta casa cu Christian Kirk y nan tin dos yiu.



BEATRIZ SANCHEZ

Ta periodista di Universidad de Concepcion y a traha na Red TV y e radi-

Internacional



onan Bío Bío, Chilena, Cooperativa, ADN y La Clave.
Naci na Viña del Mar na aña 1970 (47 aña).

Den algun encuesta el a yega di empata cu Alejandro Guillier.
E ta representa Frente Amplio, un coalicion politico di izquierda.
Na 2014 el a publica e buki titula 'Poderosas' di entrevistanan na hende muhernan den poder, manera e ex President Michelle Bachellet.
E ta casa cu Pablo Aravena y nan tin tres yiu.



MARCO ENRIQUEZ-OMINAMI

E tabata candidato presidencial caba na 2009 como independiente y na 2013 representando e Partido Progresistas, funda p'e mes na 2010.
Naci na Santiago dia 12 di juni di 1973 (44 aña) y e ta filosofo di Universidad di Chile.

E tabata diputado entre 2006 y 2010. El a keda 19 aña den e Partido Socialista for di 1990. El a asumi e funcion como Director di e Fundacion ChileMedios na 2005 y tabata docente na varios universidad di e pais y stranhero.
E ta casa cu Karen Doggenweiler y nan tin dos yiu.



EDUARDO ARTES

Naci na El Tambo dia 25 di october di aña 1951 (66 aña).
Representante y fundador di e partido politico Union Patriotica de Chile for di 2015.
E ta docente di Educacion Basica titula na Universidad Tecnica del Estado.
E tabata candidato pa senador independiente na 2005, pero a perde.
E ta casa cu Maria Angelica Ibañez.



ALEJANDRO NAVARRO

Docente di Filosofia di Universidad de Concepcion, naci na Santiago dia 20 di november di aña 1958 (59 aña).
For di 2016 ta formando parti di e partido politico di izquierda Pais, cual el a yuda funda.
E tabata precandidato presidencial p'e Movimiento Amplio Social (MAS) na 2009 y ta senador for di 2005 pa circunscripcion 12 Bíobío Costa, cual ta reuni cuatro districto di e region.
El a asumi su cargo como diputado entre 1994 y 2004.
Navarro tin cinco yiu y ta soltero.



JOSE ANTONIO KAST

Ta diputado di e distrito 24 despues di a keda elegi cu e di dos mayoria na final di 2013.
En 1991 el a gradua di abogado na Universidad Catolica y a nace na Santiago dia 18 di enero di aña 1966 (61 aña).
El a fungi diputado di e distrito 30 entre 2002 y 2014. Ademas, el a postula pa ta alcalde di e municipalidad Buin na 1996.
E tin nuebe yiu y e ta casa cu Maria Pia Adriasola.



Tendencia

Decoracion pa temporada di Pasco 2017/2018

Pagina 42-45

MODA ta indicanos e caminda di con pa bisti, ki sapato pa uza, con pa peña nos cabey y tambe e marca mas relevante, y ta impone tendencianan den loke ta e decoracion di nos hogar. Precisamente awe nos lo trece pa bo algun tendencia den decoracion hopi special pa un bunita decoracion navideño 2017/2018.

Colornan pa pasco 2017/2018



















Tendencia

















Tendencia





















Tendencia

















